



NACHRICHTENBLATT DER Gemeinde Umkirch



Ausgabe 30

Freitag, 28. September 2018

Nummer 39



Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

sind Sie schon neugierig aufs kommende Semester?



Das **neue Programmheft Ihrer VHS Umkirch** für das Herbstsemester 2018/2019 wurde bereits verteilt.

Wir freuen uns besonders, in **Kooperation mit dem Mühlenverein**, einen neuen und sehr ansprechenden Kurssort, in der Umkircher Mühle, mit folgenden Kursen anbieten zu können.

- **Eine Weinprobe mit dem Weingut Hunn aus Gottenheim,**
- **Workshops zur Informationen und Herstellung von Naturkosmetik,**
- **Fit durch den Winter: Hausmittel und Kräuter-Häppchen selber herstellen,**
- **und Kurse zum Rundkorbflechten und Weidenbasteln.**

Ebenso haben wir unser Repertoire um **Kindergarten-Englisch, Deutsch für Ausländer, Mama-und Baby-Yoga, Nähkurse für Kinder und Erwachsene sowie Origami-Kurse** erweitert. Aber auch das Altbewährte wird nicht vergessen. So finden Sie im neuen Programm neben den beliebten Sprach- und Sportangeboten auch Vorträge zu Verbraucherfragen, neue und alte Tanzkurse für Erwachsene und Kinder, sowie Klavier- und Gitarrenspielkurse.

Darüber hinaus haben wir als Forum einen **Gesprächskreis zu aktuellen Fragen aus dem Europa-, Handels- und Wirtschaftsrecht ins Leben gerufen.**

Unser interessantes Aktiv-und Gesundheitsangebot konnten wir um einen **Tai-Chi-Kurs** und um einen **Boule-Kurs auf dem Gutshof** bereichern. Zur Entspannung bieten wir weiterhin unsere Kurse Autogenes Training, Meditation und Tiefenentspannung mit Klangschalen an. Weitergeführt werden auch die Angebote für Gymnastik, Yoga und Pilates, speziell auch für Senioren.

Ein weiterer Schwerpunkt liegt zudem im Bereich Arbeit und Beruf. In dieser Sparte stehen die intensiven und individuellen Kompaktangebote „VheSpresso“-Kurse zur Verfügung, die bereits mit einem Teilnehmer durchgeführt werden. Neu anbieten können wir einen **Kurs über Kreativitätstechniken bei Firmenevents.**

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung, online, über unsere neue Homepage www.vhsumkirch.de oder auch telefonisch oder persönlich zu unseren Öffnungszeiten im Rathaus. (Tel: 505-18)

Ihr Team der VHS Umkirch

„Schule in Sicht. Kids im Blick.“

Erstklässler-Sicherheitsaktion der ADAC Stiftung: Kooperation mit Deutscher Post



„Schule in Sicht. Kids im Blick.“, das ist das Motto der diesjährigen Sicherheitsaktion für Erstklässler. Durch die ADAC Stiftung und mit Hilfe des Kooperationspartners Deutsche Post DHL werden in den nächsten Wochen an 536 südbadischen Schulen insgesamt 20.775 Sicherheitswesten verteilt. Bundesweit sind es in etwa 16.000 Grundschulen rund 760.000 Westen.

„Die sehen aber cool aus!“ Der siebenjährige Dominik war total happy, als er heute Vormittag – zusammen mit den anderen 65 Erstklässlern – an der Grundschule in Umkirch die neongelbe peppige Sicherheitsweste überreicht bekam. „Die leuchten auch noch so schön“, strahlte die gleichaltrige Julia.

Restlos begeistert waren die beiden und ihre neuen Klassenkameraden, dass ausgerechnet das Polizeikänguru Billy gekommen war, um die Westen zu verteilen. So war für die Abc-Schützen neben großer Aufregung auch noch Knuddeln und Kuscheln mit dem putzigen Plüschgesellen angesagt...

Bei aller Freude gab es aber auch eindringliche Worte an die Kinder, Lehrer und Eltern. „Die Weste kann Euch natürlich nur dann helfen, wenn ihr sie jetzt in der dunklen Jahreszeit immer anhabt“, teilte Clemens Bieniger mit. Der Vorsitzende des ADAC Südbaden erklärte den Erstklässlern, dass sie mit dieser Sicherheitsweste bereits aus einer Distanz von 140 Metern bei Dunkelheit gesehen werden. Zum Vergleich: dunkel gekleidete Kinder sind erst aus etwa 25 Metern erkennbar. Clemens Bieniger: „Wenn ihr aber „leuchtet“, können Autofahrer in einer prekären Situation schneller reagieren und bremsen – das kann Euer Leben retten!“

In der Tat können Grundschüler die Gefahren im Straßenverkehr oftmals noch nicht richtig einschätzen und aufgrund ihrer Körpergröße fehlt ihnen häufig der Überblick. Hinzu kommt, dass das Richtungshören noch nicht ausgeprägt und das Sichtfeld eingeschränkt ist. So können die Kinder herannahende Verkehrsteilnehmer „aus dem Augenwinkel“ nicht immer erkennen. Durch die Signalwirkung der neongelben Sicherheitsweste werden Kinder schon von weitem sichtbar.

Und damit auch jeder Erstklässler in Südbaden solch eine reflektierende Sicherheitsweste bekommt, sitzt wieder der Kooperationspartner Deutsche Post mit im Boot. „Für uns ist es eine Herzensangelegenheit, die Aktion mit unserem logistischen Know-how zu unterstützen“, erklärte Klaus Rist. Der Leiter des Zustellstützpunktes Freiburg der Deutschen Post wies darauf hin, dass auch in diesem Jahr wieder rund 30 000 Paketen in ganz Deutschland unterwegs waren, um alle teilnehmenden Schulen kostenfrei zu beliefern.

Nun hoffen alle Beteiligten, dass nicht nur Dominik und Julia die Westen in den nächsten Wochen und Monaten weiterhin „richtig cool“ finden...



„Hurra, hurra – die Westen sind da!“ Die 67 Abc-Schützen der Grundschule Umkirch freuen sich über ihre nagelneuen, gelben Sicherheitswesten. Mit den Kindern jubeln: Das Polizeikänguru Billy, ADAC Südbaden-Vorsitzender Clemens Bieniger und Bürgermeister Laub (rechts neben Billy)

Goldener Herbst auf dem Gutshof

In den bunten Farben der Natur erstrahlte das Marktfest unter dem Motto „Goldener Herbst auf dem Gutshof“. Viele Besucher, auch aus den Nachbargemeinden, nutzten die Gelegenheit, sich mit frischem Obst, Gemüse, Blumen und Honig einzudecken. Daneben gab es Gebranntes und Eingemachtes, Gestricktes und Genähtes, Delikatessen, Edelsteinschmuck ebenso wie die Infostände der Gemeindewerke Umkirch, der Jägervereinigung und des RVF. Auch ein Ihringer Korbflechter zeigte sein Handwerk.

Für unterhaltsame Akzente sorgten „Brassin' Five“, Drehorgelspieler Lothar Fleck und die Zumba-Kinder von Fé André. Der Erlös des Verkaufs von Umkircher Marktwurst, Kartoffelpuffern und Neuem Süßen kommt dem Musikverein Umkirch zugute.

Ein herzlicher Dank gilt dem engagierten Helferteam des Musikvereins für den Auf- und Abbau, die Bewirtung und das Kinderprogramm.

Weiterhin viele schöne Herbsttage wünschen Ihnen Bianca Kappeler und Christa Rinklin



Brassin' Five spielten auf



Hochbetrieb am Basteltisch



Genießen unter Kastanien...



Infostand der GWU



Großes Angebot an Feldfrüchten



Ins Gespräch vertieft...

Internationaler Jugendaustausch vom 05.-12.08.2018 im Süden Schottlands

Einige Wochen sind inzwischen schon wieder vergangen... Zeit sich unseren erlebnisreichen Schottlandaufenthalt zusammen mit 28 schottischen, französischen und spanischen Jugendlichen und deren Betreuern nochmals in Erinnerung zu rufen.

Voller Vorfreude und Aufregung stiegen unsere Umkircher Jungs & Mädels zu Beginn der Sommerferien gemeinsam mit Rahel Sick und mir in den Flieger Richtung Edinburgh. Nach über 11 Stunden Reisezeit kamen wir abends endlich gemeinsam mit den Gruppen aus Leven, Polanco und Bruges in unserem Camp Abernethy Barcaple bei Castle Douglas an. Die Wiedersehensfreude war groß, es waren aber auch viele neue Gesichter dabei. Glücklicherweise spielte das Wetter mit, sodass die meisten Aktivitäten im Trockenen verliefen: Klettern, Hindernisparcours, Teamtraining, Kanufahren, Zipline, eine Wandertour und Kistenklettern standen auf dem Programm. Viel frische Luft und Bewegung. Auch wenn es vor allem den spanischen Mädels zunächst wieder schwerfiel, die eingeteilten internationalen Zimmergruppen einzuhalten, so wuchs die große internationale Gruppe (38 Jugendliche) doch von Tag zu Tag wieder mehr zusammen. Besonders dadurch, dass das Tagesprogramm in Kleingruppen organisiert wurde, hatte man die Chance seine Teammitglieder besser kennen zu lernen. So schrieb mir ein französischer Teilnehmer am Ende der Woche auf meine Fotokarte: „Je suis tres content car même si tu es une animatrice j'ai pu être ami avec toi“. Die traditionelle Abschiedsparty endete zum einen in einer Geburtstagsparty (dieses Jahr hatten gleich drei Jugendliche im Laufe der Woche Geburtstag!) und zum anderen in einem tränenreichen nächtlichen Abschied. Es war eine sehr aufregende Woche, die uns viel Spaß bereitet hat.

Es war wieder großartig zu sehen, wie leicht es unseren Jugendlichen fiel, sich auf Englisch, Spanisch und Französisch zu unterhalten und zwischen den Sprachen zu switchen. Damit wurde ein wesentliches Ziel, Fremdsprachigkeit nicht als Barriere, sondern als Chance zur eigenen Entwicklung zu betrachten, voll erfüllt.

Ich freue mich schon auf nächstes Jahr!

Jana Roser
Jugendbeirätin im Umkircher
Partnerschaftskomitee



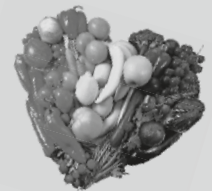
Die Umkircher Jugendlichen zusammen mit Jana Roser und Rahel Sick vor dem Camp Abernethy Barcaple



Umkircher Wochenmarkt

immer samstags
von 7:30 - 12:30 Uhr

auf dem Gutshof





Aus der Gemeinderatssitzung vom 24. September 2018

1. Bekanntgabe der Beschlüsse aus der nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung vom 16. Juli 2018:

Bürgermeister Laub gab bekannt, dass beschlossen worden war, einen Pachtvertrag für gemeindeeigene Grundstücke nicht zu verlängern, da diese an Bauwillige verkauft werden sollen.

2. Bebauungsplan „Gansacker - Ost“ 9. Änderung Behandlung der Stellungnahmen aus der frühzeitigen Beteiligung und Beschluss der Offenlage

- Beratung und Beschlussfassung:

Bereits im März 2018 hatte die Edeka Südwest ihre Umbau- und Neubaupläne für den Lebensmittel- und Getränkemarkt Am Gansacker im Gemeinderat vorgestellt. Während der Lebensmittelmarkt im Bestand saniert werden soll, wird der Getränkemarkt abgerissen und an anderer Stelle auf dem Gelände neu und mit 570 Quadratmeter Verkaufsfläche um rund 300 Quadratmeter größer als zuvor gebaut. Das Regierungspräsidium habe im Rahmen der frühzeitigen Beteiligung der Öffentlichkeit „nochmals genauer“ auf die Bebauungsplanänderung geschaut, berichtete Bürgermeister Laub. „Man hat Furcht vor größerem Einzelhandel auf dem Lande“, fasste der Bürgermeister den Grund für die Ergänzungen des Planwerkes vor der Offenlage zusammen. Diese schilderte Stadtplanerin Mareen Pundt vom Büro fsp im Detail. „Wir setzen fest, was Umkirch kann, braucht und darf. Der Nachweis des Bedarfs liegt inzwischen vor“, begann die Planerin. So wird festgelegt, dass – wie gefordert – die Gesamtverkaufsfläche beider Märkte mit 2.336 Quadratmeter unter der genannten Maximalgröße von 2.500 Quadratmetern liegt. Zudem würden sogenannte Randsortimente im Getränkemarkt auf zehn, im Lebensmittelmarkt auf 15 Prozent Warenanteil begrenzt. Parallel zum Bebauungsplanverfahren würde die erforderliche Flächennutzungsplanänderung laufen, die die Fläche, auf der der neue Getränkemarkt gebaut werden soll, als Sondernutzungsgebiet ausweist, erläuterte Mareen Pundt. Der Gemeinderat stimmte der Offenlage mit einer Enthaltung zu.

3. Bebauungsplan „Gansacker - Ost“ 10. Änderung Änderung des Bebauungsplans der Innenentwicklung im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB und Beschluss der Offenlage

- Beratung und Beschlussfassung:

Da es sich beim Lebensmittelmarkt um ein Bestandsgebäude handle und das gesamte Plangebiet nur etwa 3370 Quadratmeter groß sei, könne hier die Bebauungsplanänderung im beschleunigten Verfahren nach § 13a Baugesetzbuch erfolgen, so dass man direkt in die Offenlage gehen könne, erläuterte Mareen Pundt zum zweiten Tagesordnungspunkt in Sachen Edeka. Wie schon beim Getränkemarkt ginge es im Wesentlichen darum, die Größe der Verkaufsfläche – wie bisher 1.766 Quadratmeter – sowie den Anteil der Non Food-Artikel (maximal 15 Prozent) zu beschränken. Der Gemeinderat beschloss die Offenlage einstimmig.

4. Bebauungsplan „Binke, Schwenkenland, Hupfuf Teilbereich Rosenstraße - Waldstraße“ 1. Änderung Behandlung der Stellungnahmen aus der Offenlage und Satzungsbeschluss

- Beratung und Beschlussfassung:

Nachverdichten möchte der der Besitzer eines Grundstückes an der Hugstetter Straße, die derzeit noch eine Landstraße ist. Aus diesem Grunde bestünde dort eine Anbaubeschränkung. Diese besagt, dass Wohngebäude bis maximal 15 Meter an

die Straße gebaut werden dürften. „Der Bebauungsplan entspricht nicht mehr der aktuellen Situation“, so Stadtplanerin Mareen Pundt beispielsweise mit Blick auf das Neubaugebiet „Kühneracker“, wo die Häuser teilweise deutlich näher an der Straße liegen. Dies sei möglich gewesen, da sich aufgrund des Baus der Umgehungsstraße die Verkehrssituation deutlich verändert habe und eine Abstufung der Landstraße zur Kreisstraße zu erwarten sei. Statt einer bestehenden Garage, die abgerissen werden soll, möchte der Grundstückseigentümer nun ein Wohnhaus bauen, das die 15-Meter-Grenze unterschreitet. Das Baufenster würde jedoch so eng gefasst, dass die Unterschreitung nur im Rahmen des Neubaus möglich wäre, erläuterte Mareen Pundt. Der Gemeinderat sprach sich einstimmig für die Offenlage aus.

5. Straßensanierung im Gemeindegebiet Sanierung und Neubau Dachswanger Weg - 2. Bauabschnitt

- Beratung und Beschlussfassung:

„Die Infrastruktur entspricht nicht mehr dem heutigen Stand“, fasste Bürgermeister Laub den Grund für die umfangreichen Sanierungsmaßnahmen im Dachswanger Weg zusammen, die im kommenden Jahr in die zweite Runde gehen sollen: von der Pizzeria hinunter bis zum Mühlbach, diesen entlang und die Straße in der Breite wieder hinauf bis zum Kreuzungsbereich. Den umfangreichen Planungen, die Ingenieur Peter Stangwald vorstellte, war ein Anwohnerggespräch vorausgegangen. Peter Stangwald hatte die Maßnahme in vier Positionen – Entwässerung, Wasserversorgung, Glasfaser und Straßenbau – unterteilt. Die Gesamtkosten veranschlagte er auf 624.000 Euro. Aufgrund der Straßenbreite, insbesondere im Bereich entlang des Mühlbaches, wo zudem ein Neubaugebiet mit Tiefgarage geplant ist, regte Stangwald an, den Dachswanger Weg in diesem Bereich als Einbahnstraße auszuweisen. Zudem solle die Strecke von der Pizzeria bis zur Einmündung in der Breite als verkehrsberuhigter Bereich klassifiziert werden. Der Ingenieur hoffte, bereits im Dezember ausschreiben zu können, so dass die Submission bereits im Januar 2019 erfolgen würde. Der Planung wie vorgestellt wurde mit einer Enthaltung zugestimmt.

6. Antrag auf Baugenehmigung für den Anbau im EG, die energetische Sanierung, das Anheben des Kniestocks und den Ausbau des DG zum Vollgeschoß auf Flst.Nr. 2093, Forellenhofweg 1, 79224 Umkirch, Außenbereich

- Beratung und Beschlussfassung:

Einstimmig grünes Licht seitens des Gemeinderates gab es für die Umbaupläne im Außenbereich der Gemeinde, wo in einem Bestandsgebäude zusätzlicher Wohnraum geschaffen sowie eine energetische Sanierung durchgeführt werden soll.

7. Antrag auf Baugenehmigung für den Neubau eines Gastronomiebetriebs mit Alkoholverzehr in Containerbauweise auf Flst.Nr. 1919, Am Gansacker 9, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Gansacker Neufassung“

- Beratung und Beschlussfassung:

Keine Zustimmung fand ein Bauvorhaben im Gewerbegebiet Gansacker. Schon die planerische Darstellung sorgte eher für Irritation, als dass sie die gewünschte Erweiterung einer Imbiss-Gaststätte verdeutlichte. Außerdem sei das Planwerk wie vom Vorhabenträger vorgelegt nicht regelkonform, ergänzte Bernhard Weckel vom Bauamt.

8. Antrag auf Baugenehmigung für den Neubau eines Gastronomiebetriebs in Containerbauweise auf Flst.Nr. 1919, Am Gansacker 9, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Gansacker Neufassung“

Unterschreitung des Grenzabstandes nach LBO

- Beratung und Beschlussfassung:

Fortsetzung Seite 6

Ebenfalls ein einstimmiges Nein gab es zum selben Vorhaben. Um die Pläne zu realisieren, hätte der Besitzer des angrenzenden Grundstückes, die Gemeinde Umkirch, einer Unterschreitung der Mindestabstandsfläche zustimmen müssen.

9. Antrag auf Baugenehmigung für eine Terrassenüberdachung auf Flst.Nr. 2305, Büningerstraße 4, 79224 Umkirch, Bebauungsplan „Herrengarten“

- Beratung und Beschlussfassung:

Keine Einwände gab es indes gegen den Bau einer Terrassenbedachung, die das Baufenster um 2,50 Meter überschreitet.

Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung (m, w, d)



Die Gemeindeverwaltung Umkirch bietet zum 01.09.2019 einen Ausbildungsplatz für den Beruf der/des Verwaltungsfachangestellten, Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung, an.

Sie werden Ihre 3-jährige Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch, den Blockunterricht an der Walter-Eucken-Berufsschule in Freiburg und den Abschlusslehrgang an der Bezirksschule Freiburg absolvieren.

Wir suchen junge, verantwortungsbewusste Menschen, die Interesse an den Aufgaben der Kommunalverwaltung haben und bei einem dienstleistungsorientierten Arbeitgeber ausgebildet werden möchten. Sie verfügen mindestens über einen guten mittleren Bildungsabschluss und haben Spaß und Interesse an der Arbeit mit dem Computer, anderen modernen Kommunikationsmitteln und an der Anwendung von Rechtsvorschriften. Zuverlässigkeit, Lernbereitschaft und Teamfähigkeit setzen wir voraus.

Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Ausbildung in einer kommunalen Behörde. Unsere qualifizierten Ausbildungsbeauftragten begleiten Sie während der gesamten Ausbildung und werden Sie dabei unterstützen, sich fachlich und persönlich weiter zu entwickeln. Durch eine Ausbildung bei der Gemeindeverwaltung Umkirch lernen Sie selbstständig und verantwortungsbewusst zu arbeiten.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung! Bewerbungsschluss ist der 06.10.2018.

Gemeindeverwaltung Umkirch
Hauptamt
Vinzenz-Kremp-Weg 1
79224 Umkirch

Sie haben noch Fragen?
Herr Marcus Wieland, unser Hauptamtsleiter und Ausbilder, gibt Ihnen gerne Auskunft!
Telefon: 07665/505-11
Email: m.wieland@umkirch.de

Halbseitige Sperrung der Straße „Im Schwenkenland“

Aufgrund einer Gehwegabsenkung wird es im Bereich der Straße „Im Schwenkenland 25“ bis zum 19.10.2018 für **max. 1 Tag** zur **halbseitigen Sperrung** der Straße kommen.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Neue Spielfeldmarkierungen in der Turn- und Festhalle

Rechtzeitig vor Beginn des neuen Schuljahres wurden die Spielfeldmarkierungen in der Turn- und Festhalle erneuert. Ab sofort sind die Spielfeldlinien für Volleyball, Fußball, Handball etc. wieder vollständig und erstrahlen in leuchtenden Farben. Allen kleinen und großen Sportlern wünschen wir viel Spaß bei den einzelnen Aktivitäten in der Halle!



Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Öffentliche Bekanntmachung

9. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplans „Gansacker-Ost“ der Gemeinde Umkirch und Erlass örtlicher Bauvorschriften

hier: Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (2) BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Umkirch hat am 24.09.2018 in öffentlicher Sitzung den Entwurf der 9. Änderung und Erweiterung des Bebauungsplans „Gansacker-Ost“ und den Entwurf der zusammen mit ihr aufgestellten Örtlichen Bauvorschriften gebilligt und beschlossen, diese nach § 3 (2) BauGB öffentlich auszulegen. Die Änderung und Erweiterung des Bebauungsplans berührt den zeichnerischen Teil, die planungsrechtlichen Festsetzungen, sowie die örtlichen Bauvorschriften, die für den Deckblattbereich neu erlassen werden.

Planungsanlass und Ziel

Im Süden des Bebauungsplans Gansacker-Ost hat sich ein Edeka-Markt angesiedelt, der durch einen externen Getränkemarkt ergänzt wird. Beide Standorte versorgen die Bevölkerung der angrenzenden Wohngebiete als Nahversorger und bieten den Beschäftigten in den umgebenden Gewerbegebieten die Möglichkeit, sich arbeitsplatznah mit Artikeln des täglichen Bedarfs zu versorgen. Die bauliche Substanz der Märkte ist mittlerweile sanierungsbedürftig. Der Gemeinde ist sehr an einer Aufwertung gelegen. Ziel des neuen Konzepts ist es zum einen den be-

PRIMO-SERVICE

Wir sind für Sie da!

» Tel. 07771/93 17 - 11 » Fax 07771/93 17 - 40
» Mo. – Do. 8 – 17 Uhr, Fr. 8 – 12 Uhr



stehenden Lebensmittelmarkt baulich aufzuwerten (vor allem technisch, aber auch baulich), zum anderen soll der bestehende Getränkemarkt durch einen Neubau ersetzt werden. Hier ist betriebswirtschaftlich eine Erneuerung des Bestandsgebäudes nicht sinnvoll, zumal auch die Gesamtsituation mit der Lage und Anzahl der Stellplätze nur unzureichend gelöst ist und immer wieder zu Konflikten mit der südlich angrenzenden Wohnbebauung geführt hat. Das nun vorliegende Konzept sieht vor, den bestehenden Lebensmittelmarkt aufzuwerten, das bestehende Gebäude, das den Getränkemarkt sowie ergänzende Gewerbeeinheiten beinhaltet, abzureißen und einen neuen Getränkemarkt östlich an den bestehenden Lebensmittelmarkt anzubauen. Die Anlieferung soll für beide Märkte im Osten positioniert werden, die Stellplätze für die Kunden im Bereich zwischen den öffentlichen Verkehrsflächen und den Märkten, so dass ein offener Eingangsbereich zu den Wohngebieten entsteht.

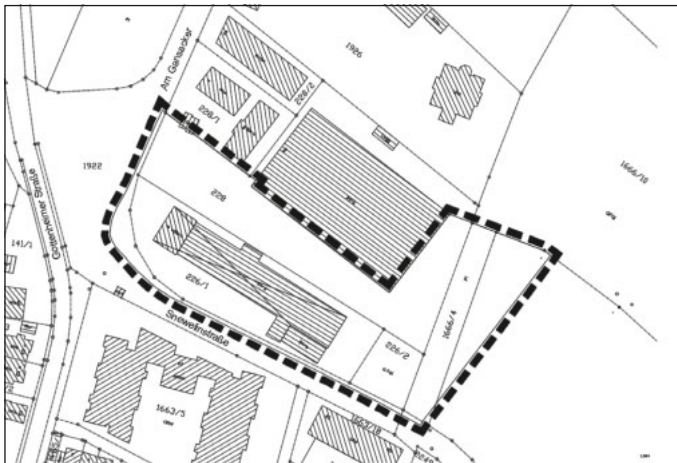
Um die Verlagerung des Getränkemarktes realisieren zu können, muss der rechtskräftige Bebauungsplan geändert und nach Osten erweitert werden. Die konkrete Planung weicht in mehreren Punkten vom bestehenden Bebauungsplan Gansacker-Ost ab, so dass dieser im Zuge der 9. Änderung und Erweiterung entsprechend angepasst und um den notwendigen Teilbereich erweitert werden soll.

Verfahren

Die 9. Änderung des Bebauungsplans „Gansacker - Ost“ wird im Regelverfahren durchgeführt mit einer zweistufigen Öffentlichkeits- und Behördenbeteiligung.

Geltungsbereich

Der Änderungsbereich umfasst die Flurstücke 226/1 und 226/2 vollständig sowie die Flurstücke 228, 1666/3, 1666/4, 1922 und 2268 teilweise in einer zweckdienlichen Abgrenzung. Es umfasst insgesamt eine Fläche von 8.297 m². Die genaue Abgrenzung des Plangebiets ergibt sich aus folgender Darstellung:



Offenlage

Der Öffentlichkeit sowie den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange wird Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben. Die Öffentlichkeit kann sich im Rathaus Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, Flur 2. OG, während der üblichen Öffnungszeiten über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Bebauungsplanänderung unterrichten und sich zur Planung innerhalb der Auslegungsfrist

vom 8.10.2018 bis einschließlich 09.11.2018

schriftlich oder mündlich zur Niederschrift äußern. Die Unterlagen können auch über das Internet eingesehen werden, über die Homepage der Gemeinde Umkirch.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar und Bestandteil der ausgelegten Unterlagen:

- Umweltbericht vom Juni 2018 von der Planungsgruppe Landschaft und Umwelt aus Freiburg-Hochdorf mit artenschutzrechtlicher Relevanzprüfung vom Büro EPE Dipl.-Ing. Andre Toth vom 03.06.2018. Diese Unterlagen enthalten die folgenden Arten umweltbezogener Informationen mit folgenden Darstellungen wesentlicher Auswirkungen und Maßnahmen zur Minderung und zum Ausgleich dieser Auswirkungen:

1. auf die Flora und Fauna
Informationen über den Bestand sowie die geplanten Eingriffe in die Schutzgüter als Lebensraum für Tiere und Pflanzen, sowie die geplanten externen Ausgleichsmaßnahmen. Informationen zu Maßnahmen zum Schutz, zur Pflege und zur Entwicklung von Natur und Landschaft im Geltungsbereich und außerhalb des Geltungsbereichs. Informationen zu artenschutzrechtlichen Konflikten und den erforderlichen Maßnahmen zur Verhinderung von Verbotstatbeständen.
2. auf den Boden
Informationen zu den Auswirkungen der Planung auf den Boden im Hinblick auf den Verlust natürlichen Bodenfunktionen durch Versiegelung (natürliche Bodenfruchtbarkeit, Ausgleichskörper im Wasserreislauf, Filter und Puffer gegenüber Schadstoffen). Informationen zu den außerhalb des Geltungsbereichs durchzuführenden Ausgleichsmaßnahmen.
3. auf die Landschaft
Informationen über die vrs. Geringe Beeinträchtigung des Landschaftsbildes aufgrund der bereits vorhandenen Vorbelastung.
4. auf das Klima
Informationen über die vrs. relativ geringe Beeinträchtigung des Lokalklimas durch zusätzliche Flächenversiegelung. Informationen zu Maßnahmen zur Minderung der Belastungswirkungen durch Begrünung im Plangebiet.
5. auf den Menschen:
Informationen zur Gewerbelärmbelastung von Menschen südlich des Geltungsbereichs. Informationen über Maßnahmen zur Minderung der Lärmbelastung auf ein gesundheitsverträgliches Maß.
6. auf das Wasser
Informationen zum Schutzgut Wasser einschließlich Niederschlagsversickerung und Lage des Plangebiets im HQextrem.
7. auf Kulturgüter
Informationen, dass keine Kulturgüter durch die Planungen betroffen sind.

- Schalltechnisches Gutachten Nr. 2171/4 – 5. März 2018 (Büro Heine + Jud, Stuttgart) mit einer Prognose und der Beurteilung der Lärmeinwirkungen auf die umgebende schutzbedürftige Bebauung, insbesondere auf die südlich gelegenen Wohngebiete.
- Geotechnischer Bericht von der Ingenieurgruppe Geotechnik aus Kirchzarten vom September 2016 mit Informationen zur Bodenbeschaffenheit und zur Grundwassersituation im Plangebiet.

Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind auch die nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen:

- Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald – Fachbereich Baurecht und Denkmalschutz, Stellungnahme vom 07.05.2018: Soweit Planungen auf bisherigen Waldflächen liegen, können Flächennutzungsplan und Bebauungsplan nicht rechtswirksam werden, hierfür bedarf es einer Waldumwandlungserklärung. Die Maßnahmen zum Schallschutz müssen ausreichend gesichert sein, beispielsweise durch ein bedingtes Baurecht oder die Regelung im städtebaulichen Vertrag. Der geotechnische Bericht soll den Unterlagen beigelegt werden. Der Waldabstand ist zu berücksichtigen, die Niederwaldbewirtschaftung zu sichern.

- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Naturschutz, Stellungnahme vom 07.05.2018: Notwendigkeit der Erarbeitung einer Eingriffs- / Ausgleichsbilanzierung nach aktuellen Anforderungen, Definition, Sicherung und Dokumentation der externen Ausgleichsmaßnahmen ist notwendig, das Thema mit der Inanspruchnahme von Wald ist unbedingt darzulegen und die internen Maßnahmen sind zu optimieren (Dachbegrünung, Baumpflanzungen).
- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Umweltrecht, Wasser, Boden, Stellungnahme vom 07.05.2018: Der geotechnische Bericht sollte den Unterlagen beigelegt werden. Die Aussagen zum Grundwasserschutz sind plausibel. Das Plangebiet liegt z.T. im Bereich des HQextrem, die Planungen sollten darauf abgestimmt sein.
- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Gewerbeaufsicht, Stellungnahme vom 07.05.2018: Die notwendigen Maßnahmen zur Einhaltung der zulässigen Lärmemissionen müssen hinreichend gesichert sein.
- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Forst, Stellungnahme vom 07.05.2018: Für die Inanspruchnahme der Waldflächen ist eine Waldumwandlungserklärung notwendig. Der Waldabstand ist darzustellen, die Niedrigwaldbewirtschaftung zu sichern.
- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Landwirtschaft, Stellungnahme vom 07.05.2018: landwirtschaftliche Belange sind nicht betroffen, bei der Wahl der externen Ausgleichsmaßnahmen sind die Belange der Landwirtschaft zu berücksichtigen.
- Regierungspräsidium Freiburg Ref. 91 Geologie, Rohstoffe und Bergbau, Stellungnahme vom 16.04.2018: Es bestehen keine Bedenken und Anregungen. Auf ggfs. notwendige Gutachten wird hingewiesen.
- Regierungspräsidium Freiburg Landesbetrieb Forst BW, Stellungnahme vom 26.04.2018: auf die Folgen der Inanspruchnahme des Walds sowie die notwendigen Anträge wird hingewiesen.
- Regierungspräsidium Freiburg Ref. 55 Naturschutz, Recht, Stellungnahme vom 12.04.2018: Zuständig ist die Untere Naturschutzbehörde beim Landratsamt.
- Gemeinde Gottenheim, Stellungnahme vom 08.05.2018: Aussagen zum Umgang mit dem anfallenden Niederschlagswasser sind nicht im Rahmen der vorliegenden Änderung enthalten, diese sind jedoch notwendig.

Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

Umkirch, den 28.09.2018

Walter Laub
Bürgermeister

Öffentliche Bekanntmachung

10. Bebauungsplanänderung „Gansacker-Ost“ der Gemeinde Umkirch im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB hier: Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 Abs. 2 BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Umkirch hat am 24.09.2018 in öffentlicher Sitzung beschlossen, für einen Teilbereich des bestehenden Bebauungsplanes „Gansacker-Ost“ die 10. Änderung durchzuführen. Der Entwurf der 10. Bebauungsplanänderung „Gansacker-Ost“ wurde in der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 24.09.2018 gebilligt und beschlossen, diesen nach § 3 Abs. 2 BauGB im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB öffentlich auszulegen.

Planungsanlass und Ziel

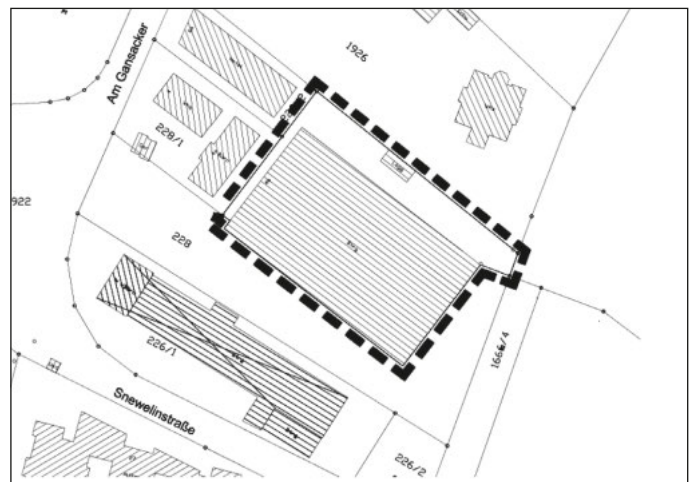
Anlass der nun vorliegenden 10. Änderung des Bebauungsplans „Gansacker-Ost“ ist die Planung der Verlegung des bestehenden Getränkemarktes südlich des Plangebiets. Um insgesamt eine raumordnerisch verträgliche Neuordnung des Lebensmittel- und Getränkemarktes zu sichern, soll im Bereich des bestehenden Lebensmittelmarktes in den planungsrechtlichen Festsetzungen eine Präzisierung der zulässigen Nutzung erfolgen.

Verfahren

Die 10. Änderung des Bebauungsplanes erfolgt im beschleunigten Verfahren nach § 13a BauGB. Gemäß § 13a i. V. m. § 13 BauGB ist im beschleunigten Verfahren eine Umweltprüfung in Form eines Umweltberichtes nach § 2 Abs. 4 BauGB nicht erforderlich.

Geltungsbereich

Der Geltungsbereich der 10. Bebauungsplanänderung umfasst einen 3.368 m² großen Teil des Flurstück Flst.Nr. 228. Die genaue Abgrenzung des Plangebiets ergibt sich aus folgender Darstellung:



Öffentliche Bekanntmachung

Inkrafttreten der 1. Änderung des Bebauungsplans „Binke, Schwenkenland, Hupfuf“ – Teilbereich „Rosenstraße – Waldstraße“ der Gemeinde Umkirch im beschleunigten Verfahren nach § 13 a BauGB

Der Gemeinderat der Gemeinde Umkirch hat am 24.09.2018 in öffentlicher Sitzung die im beschleunigten Verfahren aufgestellte 1. Änderung des Bebauungsplanes „Binke, Schwenkenland, Hupfuf“ – Teilbereich „Rosenstraße – Waldstraße“ und die zusammen mit der Bebauungsplanänderung neu gefassten örtlichen Bauvorschriften nach § 10 (1) BauGB jeweils als eigenständige Satzung beschlossen.

Der Änderungsbereich des Plangebiets umfasst das Grundstück Flst.Nr. 1673 im Norden der Gemeinde Umkirch und umfasst eine Größe von 1.002 m².

Die genaue Abgrenzung des Plangebiets ergibt sich aus folgender Darstellung:



Die 1. Änderung des Bebauungsplans „Binke, Schwenkenland, Hupfuf“ – Teilbereich „Rosenstraße – Waldstraße“ und die zugehörigen örtlichen Bauvorschriften treten mit dieser Bekanntmachung gem. § 10 Abs. 3 BauGB in Kraft.

Die Bebauungsplanänderung und die örtlichen Bauvorschriften können einschließlich ihrer Begründung im Rathaus der Gemeinde Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, Flur 2. OG während der üblichen Dienststunden eingesehen werden. Jedermann kann die Bebauungsplanänderung, die örtlichen Bauvorschriften und ihre Begründung einsehen und Auskunft über ihren Inhalt verlangen. Auf die Vorschriften des § 44 Abs. 3 Satz 1 und 2 BauGB über die

Fälligkeit etwaiger Entschädigungsansprüche, deren Leistung schriftlich beim Entschädigungspflichtigen zu beantragen ist, und des § 44 Abs. 4 BauGB über das Erlöschen von Entschädigungsansprüchen wird hingewiesen.

Auf die Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften und von Mängeln der Abwägung sowie die Rechtsfolgen des § 215 Abs. 1 BauGB wird hingewiesen. Unbeachtlich werden demnach

1. eine nach § 214 Abs. 1 Satz 1 Nr. 1-3 BauGB beachtliche Verletzung der dort bezeichneten Verfahrens- und Formvorschriften,
2. eine unter Berücksichtigung des § 214 Abs. 2 BauGB beachtliche Verletzung der Vorschriften über das Verhältnis des Bebauungsplans und des Flächennutzungsplans, und
3. nach § 214 Abs. 3 Satz 2 BauGB beachtliche Mängel des Abwägungsvorgangs,

wenn sie nicht innerhalb eines Jahres seit dieser Bekanntmachung schriftlich gegenüber der Gemeinde unter Darlegung des die Verletzung begründenden Sachverhalts geltend gemacht worden sind. Dies gilt entsprechend, wenn Fehler nach § 214 Abs. 2a BauGB beachtlich sind.

Ferner wird darauf hingewiesen, dass gem. § 4 Abs. 4 GemO BW Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der GemO BW oder auf Grund der GemO BW zu Stande gekommen sind, ein Jahr nach der Bekanntmachung als von Anfang an gültig zu Stande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn

1. die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,
2. der Bürgermeister dem Beschluss nach § 43 wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat oder wenn vor Ablauf der in Satz 1 genannten Frist die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschrift gegenüber der Gemeinde unter Bezeichnung des Sachverhalts, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

Ist eine Verletzung nach vorstehender Nr. 2 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der Jahresfrist des § 4 Abs. 4 S. 1 GemO BW jedermann diese Verletzung geltend machen.

Umkirch, den 28.09.2018

Walter Laub
Bürgermeister

Veranstaltungen im Oktober 2018

07.10.2018	Evangelische Kirchengemeinde	Familiengottesdienst zum Erntedank, anschl. Gemeindefest	Evangelische Kirche
13.10.2018	Feuerwehr Umkirch	Herbstfest	Feuerwehrgebäude
14.10.2018	Feuerwehr Umkirch	Herbstfest	Feuerwehrgebäude
18.10.2018	Vereinsgemeinschaft	Sitzung der Vereine	Rathaus
20.10.2018	Chorgemeinschaft Umkirch e.V.	Herbstkonzert	Bürgersaal
26.10.2018	Ski-Club Umkirch e.V.	Jahreshauptversammlung	Kultur- und Vereinsheim
28.10.2018	Katholische Kirchengemeinde	Gottesdienst zu Kirchweih, anschl. Hock im Pfarrz.	Kirche und Pfarrzentrum

Hundekot auf öffentlichen Wegen und Plätzen

An frequentierten Spazierwegen aber auch auf Grünanlagen ist leider oft das gleiche Bild anzutreffen:

Die Wegeränder sind teilweise mit „Tretminen“ übersät. Die Hundekothaufen haben an manchen Stellen das Maß des Vertretbaren überschritten, was verständlicherweise zu Ärger in der Bevölkerung über die Hundebesitzer führt. Und dies mit guten Grund, denn Hundebesitzer sind generell für diese Hinterlassenschaften ihres Hundes verantwortlich und müssen diese entsorgen! Die Entsorgungspflicht von Hundekot gilt generell und ohne Ausnahme!

Manche Hundebesitzer gehen vollkommen fehl in der Annahme, dass mit der Hundesteuer quasi eine Gebühr für die Beseitigung der Hundekothaufen entrichtet wurde. Hundekot gilt rechtlich gesehen als Abfall und muss, wie alle anderen Abfälle auch ordnungsgemäß entsorgt werden. Demnach muss Hundekot vom Besitzer eingesammelt und entweder in der Hausmülltonne oder den öffentlichen Abfallbehältern entsorgt werden.

Verstöße hiergegen können zur Anzeige gebracht und mit einer Geldbuße bestraft werden.

Eine kleine Schaufel und eine Plastiktüte sollten zur Standardausrüstung gehören, wenn ein Hund ausgeführt wird. Im Handel sind spezielle Hundesets erhältlich, mit denen die Kothaufen aufgenommen und beseitigt werden können. In jedem Fall sollte dies geschehen auf gefestigten Gehwegen, Grünflächen, Spiel-, Sport- und Bolzplätzen und landwirtschaftlich genutzten Wiesen.

Die Gemeinde Umkirch ruft alle Hundebesitzer und Hundebesitzerinnen auch in ihrem eigenen Interesse auf, der gesetzlichen Verpflichtung zur Entsorgung des Hundekots nachzukommen.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch

Hundehaltung

aufgrund häufiger Beschwerden möchten wir nochmals an alle Hundehalterinnen und -halter appellieren, die Hinterlassenschaften ihrer Hunde im Gemeindegebiet zu entsorgen. Hundekot ist auch im Wald zu beseitigen, insbesondere an den Waldwägen der KiTa. Auch der Aufenthalt mit Hunden an den Waldwägen ist **nicht erlaubt**.

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Fundsachen

Folgende Gegenstände sind kürzlich im Bürgerbüro eingegangen:

- Schlüsselbund mit 3 Schlüsseln, Schwein- und Taschenmesser-Anhänger

Melden Sie sich bitte im Rathaus, Zimmer 2, Bürgerbüro. Gerne auch telefonisch unter 07665/ 505 - 13; 14 und 15

Sie können sich ebenfalls über gefundene Gegenstände auf unserer Homepage www.umkirch.de unter der Dienstleistung „Fundbüro“ informieren.

Ihr Bürgerbüro der Gemeindeverwaltung

Geschwindigkeitsmessung vom Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald



Folgende Geschwindigkeitsmessungen wurde vom Landkreis durchgeführt:

Datum:	05.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	5.03 – 6.35 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	190
Beanstandungen:	5
Höchstgeschwindigkeit:	43
Datum:	05.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	6.53 – 11.19 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	930
Beanstandungen:	96
Höchstgeschwindigkeit:	59
Datum:	05.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	8.45 – 11.30 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	500
Beanstandungen:	64
Höchstgeschwindigkeit:	54
Datum:	11.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	5.20 – 8.00 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	842
Beanstandungen:	60
Höchstgeschwindigkeit:	51
Datum:	11.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	8.22 – 10.06 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	76
Beanstandungen:	11
Höchstgeschwindigkeit:	45
Datum:	11.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	10.20 – 11.35 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	280
Beanstandungen:	34
Höchstgeschwindigkeit:	52
Datum:	19.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Hauptstraße
Einsatzzeit:	5.12 – 7.20 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	115
Beanstandungen:	6
Höchstgeschwindigkeit:	42
Datum:	19.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	7.31 – 9.50 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	124
Beanstandungen:	28
Höchstgeschwindigkeit:	54
Datum:	19.09.2018
Zul. Höchstgeschwindigkeit:	30
Messpunkt:	Gottenheimer Straße
Einsatzzeit:	10.08 – 11.30 Uhr
Gemessene Fahrzeuge:	131
Beanstandungen:	13
Höchstgeschwindigkeit:	45



Flüchtlingshelferkreis

Der Helferkreis Umkirch sucht dringend Lehrer/innen, die erwachsene Flüchtlinge und (oder) deren Kinder beim Deutschlernen begleiten. Es geht hauptsächlich um Leseverständnis, Sprechen und bei den Kindern auch um Grammatik und Mathematik Klasse 5 und 6.

Interessenten melden sich bitte bei
 Elisabeth Parr
 Tel: 07665/1346 oder
 E-Mail: parr.elisabeth@yahoo.de

JUBILARE



der Gemeinde

01.10.1938	Gisela Ingrid Heidmann	80
02.10.1933	Erich Manfred Hermsdorf	85
03.10.1943	Gisela Maren Kaiser	75
08.10.1948	Nina Pracht	70



Öffentliche Bekanntmachung

Flurbereinigung
 Umkirch (B31)



Untere Flurbereinigungsbehörde
 Berliner Allee 3a
 79114 Freiburg

Telefon: 0761 2187-9540
 Telefax: 0761 2187-5499
 E-Mail: flurneuordnung@lkbh.de

AUSFÜHRUNGSANORDNUNG vom 24.09.18

1. Das Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald -untere Flurbereinigungsbehörde- ordnet hiermit die Ausführung des Flurbereinigungsplans - einschließlich der Plannachträge Nr. 1 und Nr. 2 - für das gesamte Flurbereinigungsgebiet der Flurbereinigung Umkirch (B31) an.
 - 1.1 Der Zeitpunkt des Eintritts des neuen Rechtszustands wird auf den 31.10.18 festgesetzt.
 Mit diesem Zeitpunkt geht das Eigentum an den neuen Grundstücken auf die Empfänger über. Der im Flurbereinigungsplan - einschließlich der Plannachträge - vorgesehene neue Rechtszustand tritt an die Stelle des bisherigen Rechtszustandes.
 - 1.2 Die rechtlichen Wirkungen der vorläufigen Besitzeinweisung vom 01.10.2004 enden mit Ablauf des Dienstag, 30.10.2018. Diese Anordnung kann auch auf der Internetseite des Landratsamts für Geoinformation und Landentwicklung im o. g. Verfahren (www.lgl-bw.de/2332) eingesehen werden.
2. **Begründung**
 Die Voraussetzungen für die Ausführungsanordnung nach § 61 des Flurbereinigungsgesetzes (FlurbG) in der Fassung vom 16.03.1976 (BGBl. I S. 546) liegen vor.
 Die Beteiligten sind am 12.03.07 über den Flurbereinigungsplan - und am 26.10.17 über den Plannachtrag Nr. 1 - gehört worden.
 Der Flurbereinigungsplan - einschließlich der Plannachträge Nr. 1 und Nr. 2 - steht unanfechtbar fest, da die Widersprüche gütlich geregelt wurden.
3. **Rechtsbehelfsbelehrung**
 Gegen diese Anordnung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald, Sitz: Freiburg, eingelegt werden. (Anschrift der Gemeinsamen Dienststelle Flurneuordnung und Landentwicklung der Landkreise Breisgau-Hochschwarzwald und Emmendingen,; Berliner Allee 3a, 79114 Freiburg, oder jede andere Stelle des Landratsamts)

gez. Faller (LVD)

Redaktionsschluss- änderung

wegen dem
 Tag der Deutschen Einheit

In der KW 40 wird der Redaktionsschluss des
 Umkircher Nachrichtenblatts von Dienstag,
 2. Oktober 2018, 12:00 Uhr auf

**Montag, 1. Oktober 2018,
 12:00 Uhr**

vorverlegt.

Wir bitten um Beachtung!

Ihre Gemeinde Umkirch
 Nachrichtenblatt



Information Integrationsmanagement

Ich bin vom **17.09.** bis einschließlich **04.10. nicht** erreichbar. Während dieser Zeit sind **keine** Sprechstunden im Rathaus!

In meiner Abwesenheit können Sie sich bei Beratungsbedarf in der **KW 38 (Montag 17.09. bis Freitag, 21.09.)** und in der **KW 40 (Montag 01.10. bis Freitag 05.10.)** an Petra Müller-Stolz und Mona Krebs (Inova e.V.) wenden:

Telefon Inova: 07665/947470

Email: Sozialdienst@inova-ev.de

Adresse: Im Kirchenhürstle 2 in Umkirch, 1.OG

Ab dem **08.10.** bin ich wieder für Sie erreichbar.
Herzliche Grüße
Sara Schütz



Regierungspräsidium Freiburg informiert am Freitag, 5. Oktober, um 18 Uhr in der Stadthalle Breisach über den Stand der Planungen zur B 31 West

Stand der Planungsarbeiten und in der Prüfung befindliche Varianten der Bundesstraße stehen im Fokus // Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer: „Wir kommen vor Ort, informieren, stehen für Fragen zur Verfügung und werden die Bürgerinnen und Bürger zu Wort kommen lassen.“

Das Regierungspräsidium Freiburg informiert am Freitag, 5. Oktober, um 18 Uhr in der Stadthalle Breisach über den Stand der Planungen zum zweiten Bauabschnitt der B 31 West zwischen Gottenheim und Breisach. Dabei werden Expertinnen und Experten der Behörde mögliche Trassenverläufe der zukünftigen Bundesstraße vorstellen, heißt es in einer Pressemitteilung der Behörde.

Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer: „Die derzeit laufende Planung des zweiten Abschnitts war und ist Gegenstand der öffentlichen Diskussion mit vielfältigen Meinungen und Interessenlagen. Mir ist es ein besonderes Anliegen, eine Trassierung zu finden, die allen fachlichen Belangen, aber auch den Interessen der Bevölkerung Rechnung trägt. Hierfür ist eine gegenüber der Öffentlichkeit transparente Planung unerlässlich. Wir hatten im April 2018 bei einem Termin mit Mandatsträgerinnen und Mandatsträgern, Behörden und Verbänden zugesagt, die Öffentlichkeit zu unterrichten. Wir kommen vor Ort, informieren, stehen für Fragen zur Verfügung und werden die Bürgerinnen und Bürger zu Wort kommen lassen.“

In der Infoveranstaltung stellt das Regierungspräsidium Freiburg den Stand der Planungsarbeiten vor. Auf Grundlage derzeit noch laufender Verkehrsuntersuchungen und Erhebungen im Rahmen der Umweltverträglichkeitsstudie (UVS) konnten mögliche Trassen vordefiniert werden. In einem nächsten Schritt müssen nun alle Varianten anhand verschiedener Bewertungskriterien ausführlich geprüft werden.

Neben dem aktuellen Verfahrensstand stellt die Behörde die Inhalte und Methodik einer Verkehrsuntersuchung und einer Umweltverträglichkeitsstudie sowie die Bewertungskriterien zur Auswahl der Vorzugsvariante vor. Bereits ab 17.30 Uhr besteht die Möglichkeit, sich anhand der Pläne über das Projekt zu informieren.

Markus Adler



ABFALLBESEITIGUNG

12.10.2018

Schadstoffsammlung

15-18 Uhr

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de



ZITAT DER WOCHE

Der schlimmste aller Fehler ist,
sich keines solchen bewusst zu sein.

Thomas Carlyle



HALLEN-FREIBAD UMKIRCH WINTER-ÖFFNUNGSZEITEN

	Bad	Sauna	
Montag	geschlossen	geschlossen	
Dienstag	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Damen
Mittwoch	14-21 Uhr	14-21 Uhr	Herren
Donnerstag	08-21 Uhr	08-21 Uhr	Damen
Freitag	geschlossen	14-21 Uhr	Gemischt
Samstag	13-17 Uhr	09-17 Uhr	Gemischt
Sonntag	08-16 Uhr	08-16 Uhr	Gemischt

Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38
www.sport-freizeitbaeder.de



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
Ansprechpartner:
Simon Reuter und Hannah Heinz-Fischer
Tel. 07665 972431
Facebook: Juz Umkirch

ÖFFNUNGSZEITEN JUZE 01.10. - 05.10.2018

ÖFFNUNGSZEITEN:		Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag
	14.00					
	15.00	15.00- 20.00 Uhr	15.00-17.30 Sport Jugendliche	geschlossen	15.00-17.00 Sport Kids	MG I & II 14.30-17:30
	16.00					
	17.00					
	18.00	offener Treff	18.00-20.00 offener Treff Jugendliche		17.00-20.00 offener Treff	18.00-20.00 offener Treff
	19.00					
	20.00					
	21.00					

Sponsoren, aktive und passive Mitglieder gesucht!

Wir suchen aktive Mitglieder, die sich persönlich einbringen wollen und passive Mitglieder, die lieber im Hintergrund bleiben, aber das Jugendzentrum trotzdem mit Ihrem Mitgliedsbeitrag unterstützen möchten.

Der Förderverein bietet dem Jugendzentrum unter anderem Hilfe bei folgenden Dingen an:

- dem Sommerferienprogramm
- Begleitung bei Ausflügen
- beim Verschönern des Jugendzentrums
- mit Teigspenden am Weihnachtsmarkt

Wir freuen uns auf viele Neuanmeldungen.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Für weitere Fragen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Caro Scheffler – Vorsitzende d. Förderverein Jugendzentrum Umkirch e.V.
07665/939536 | Caro.scheffler@gmail.com



Volkshochschule Umkirch

79224 Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1
Telefon: (07665) 50518, Telefax: (07665) 50539
E-Mail: vhs@umkirch.de

Liebe Umkircherinnen und Umkircher,

zu folgendem Kurs haben sich Termine geändert und es sind auch noch Plätze frei!

204.000

Zeichnen, Malen: neue Gestaltungsideen

Monika Schacherer, Kunstvermittlerin, Malerin (BBK, GEDOK)

Neue Impulse & Techniken durch Reisen: Öl-Transfer-Zeichnung nach Paul Klee, Öl-auf-Wasser-Transfer mit Bildfindung, Überarbeitung und Fertigstellung. Wir wollen zu eigenständigen Ergebnissen kommen.

1. Termin, 16.10.18:

Einführung im Schlossweg 2 bei Fr. Schacherer privat: mit Getränken, Video, Gesprächen, Impulsen. Materialkunde & Abgabe (30€ Materialkosten, weiteres Material im Kursraum).

2. -6. Termin im Kultur- und Vereinshaus:

2.: 23.10., 3.: 06.11., 4.: 13.11., 5.: 27.11., 6.: 11.12.

Anmeldung bei Frau Schacherer erbeten!

Di, ab 16.10.2018, 18.00 - 20.30 Uhr, 6 Termine

€ 10,- VHS Verwaltungsgebühr

(Zuzüglich Materialumlage 30 € an Fr. Schacherer)

Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24

maximale Teilnehmer: 12

301.900

Pilates I

Sybille Rieck, Pilates und Fitness, Selbstverteidigung

Die Pilates-Methode ist ein ganzheitliches Training, das Kraftübungen, Stretching und bewusste Atmung einschließt.

Sie erreichen eine Stärkung des gesamten muskulären Apparats, eine Stärkung der Rücken- und Bauchmuskulatur (muskuläres Zentrum), eine Steigerung der Beweglichkeit, Kondition und Körperkoordination sowie eine Verbesserung der Körperhaltung und der Körperwahrnehmung.

Schon nach kürzester Zeit werden hervorragende Trainingsergebnisse erzielt, die sich nachhaltig auf Körper und Geist auswirken.

Die Pilates-Methode ist für alle Altersgruppen und Trainingsgrade geeignet.

Bitte bequeme Socken und eine Gymnastikmatte mitbringen.

Di, ab 02.10.2018, 18.45 - 20.15 Uhr, 15 Termine

€ 117,-

KiM, UG, Bewegungsraum

maximale Teilnehmer: 15

207.040

Notenlesen

Burkard Gröbl, Musikpädagoge

Dieser Kurs ist für Chorerfahrene und unsichere Lesende geeignet. Anfänger, die keine Vorstellung haben, wie das funktioniert, sind genau hier richtig. Um Note für Note zu erkennen und wie einfach im Grunde diese Art Musik zu lesen ist, erlernen Sie hier. Egal, ob Bach oder Mozart, Blues oder Rock & Roll, Sting oder die Beatles- alles wird lesbar.

2 Termine:

Freitag, 05. Oktober, 17.00 Uhr - 19.00 Uhr
Samstag, 06. Oktober, 10.00 Uhr - 12.00 Uhr
Fr, ab 05.10.2018, 17.00 - 19.00 Uhr, 2 Termine
€ 100,-
KiZ Grundschule, EG, Musiksaal
maximale Teilnehmer: 30

130.200

Workshop Stilberatung für Beruf und Alltag - Stilanalyse für Frauen

Martina Lauber, Schneiderin

Welche Kleidung passt zu mir?

Stimmige Kleidung bringt Ihre Figur vorteilhaft zu Geltung, kaschiert was Sie nicht zeigen wollen und verhilft Ihnen so zu mehr Sicherheit und Ausstrahlung.

Sie erfahren:

- Welche Stoffe zu Ihnen passen
- Welche Muster Sie tragen können
- Welches Ihre Körpersilhouette ist
- Welche Schnitte zu Ihrer Körperform passen

- Welches Ihre Proportionen sind und wie Sie sie vorteilhaft zur Geltung bringen
 - Welche Accessoires zu Ihnen passen
- Jede Teilnehmerin erhält ein persönliches, mehrseitiges Konzept für Ihren eigenen Kleidungsstil, die passende Wahl Ihrer Schnitte, Materialien und Accessoires. Dieses ist in der Kursgebühr beinhaltet.

Bitte mitbringen:

Kleidung, Schuhe, Schmuck, Tücher, enganliegendes Oberteil und Leggings/ Strumpfhose, kleines Vesper für die Pause und viel Neugierde und Spaß am Entdecken neuer Wege.

Sie dürfen gespannt sein.

Sa, 06.10.2018, 10.00 - 16.30 Uhr

€ 64,-

Kultur- und Vereinshaus, 1. OG, Raum 24

maximale Teilnehmer: 10

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen.

Ihr VHS-Team

Schuljahreseröffnungsgottesdienst

Unter dem Motto „Unter dem schützenden Schirm“ feierte die ganze Grundschule Umkirch am Dienstag, den 18.09.2018 einen lebendigen Schuljahreseröffnungsgottesdienst. Die Turnhalle präsentierte sich durch das sommerliche Wetter in den schönsten Sonnenstrahlen und ließ den symbolisch eingesetzten Regenschirm auch zum Sonnenschirm werden. Neben vielen guten Wünschen für das neue Schuljahr wurden auch alle neuen Schüler/innen und Kollegen/innen an der Schule begrüßt. Die vielen eingesetzten Bewegungselemente währendes des Gottesdienstes, wie auch die aktive Beteiligung verschiedener Schülergruppen machte diese Veranstaltung zu einer sehr kurzweiligen Angelegenheit für die Kinder aller Glaubensrichtungen, die an der Grundschule unterrichtet werden. So wurde auch eine bedeutende Sure von drei islamischen Schülern auswendig vorgetragen.



„Die Ausbildung zum Förster dauert 5- 6 Jahre.“

Am 21.09. hatten die beiden 4.Klassen der Grundschule Umkirch fachmännischen Besuch. Unter dem Motto „Experten in der Schule“ war der Revierförster Herr Ehrler in der Schule und gab interessante Einblicke in sein Berufsfeld und den Lebensraum Wald. Mit einer Spezial-Kamera konnten die Schüler/innen in den Boden oder in Bäume blicken. Mit Bleistift und Papier wurde die Rinde von verschiedenen Bäumen skizziert. Auch Mathematik stand kurz auf dem Programm: Der Umkircher Wald ist ca. 60 Hektar groß. Viele Informationen blieben den Schüler/innen noch lange im Gedächtnis und vielleicht sind die nächsten Spaziergänge im Wald nun noch interessanter.



Gemeindeverwaltungsverband March-Umkirch

Öffentliche Bekanntmachung

6. Änderung des Flächennutzungsplans des Gemeindeverwaltungsverbandes March-Umkirch hier: Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (2) BauGB

Der gemeinsame Ausschuss des Gemeindeverwaltungsverbandes March-Umkirch hat am 20.03.2018 in öffentlicher Sitzung beschlossen, die 6. Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Sondergebiets Lebensmittelmarkt (Edeka) in Umkirch zu ändern. In derselben Sitzung hat der gemeinsame Ausschuss den Entwurf gebilligt und beschlossen, die frühzeitige Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden gemäß § 3 (1) und § 4 (1) BauGB zur 5. Änderung des Flächennutzungsplans „Sondergebiet Lebensmittelmarkt“ durchzuführen. In derselben Sitzung hat der gemeinsame Ausschuss beschlossen, die Beteiligung der Öffentlichkeit gemäß § 3 (2) BauGB durchzuführen.

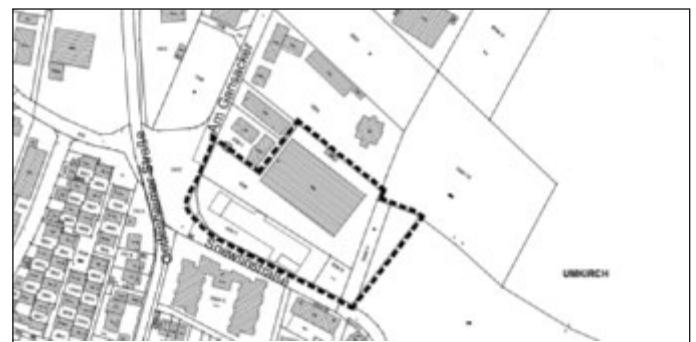
Planungsanlass und Ziel

Mit der nun vorliegenden 6. Änderung des Flächennutzungsplans im Bereich des Edeka-Marktes in Umkirch soll die Aufwertung des Lebensmittelmarktes ermöglicht werden, indem der bestehende Lebensmittelmarkt baulich saniert und der Getränkemarkt in baulichem Zusammenhang mit dem Lebensmittel-

markt neu errichtet wird. Im wirksamen Flächennutzungsplan des Gemeindeverwaltungsverbandes ist das Plangebiet als Gewerbefläche dargestellt. Diese Darstellung soll nun zugunsten der Darstellung als Sondergebiet mit der Zweckbestimmung Lebensmittelmarkt und der Beschränkung der Verkaufsfläche auf 2.500 m² geändert werden, so dass sowohl der bestehende Lebensmittelmarkt, als auch der Neubau des Getränkemarktes entsprechend abgebildet werden.

Geltungsbereich

Das Plangebiet umfasst die Flurstücke Flst.Nrn. 226/1, 226/2, 228 vollständig sowie Teile der Flurstücke Flst.Nrn. 1666/4 und 1666/3 in zweckdienlicher Abgrenzung. Das Plangebiet umfasst insgesamt eine Fläche von etwa 1,13 ha.



Fortsetzung Seite 16

Offenlage

Der Öffentlichkeit sowie den berührten Behörden und sonstigen Trägern öffentlicher Belange wird Gelegenheit zur Stellungnahme gegeben. Die Öffentlichkeit kann sich gleichzeitig im Rathaus Umkirch, Vinzenz-Kremp-Weg 1, Flur 2. OG oder im Rathaus March, Ortsteil March-Hugstetten, Am Felsenkeller 2, Bauordnungsamt, OG, Zimmer Nr. 208 während der üblichen Öffnungszeiten über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Bebauungsplanänderung und Erweiterung unterrichten und sich zur Planung innerhalb der Auslegungsfrist

vom **08.10.2018** bis einschließlich **09.11.2018**

schriftlich oder mündlich zur Niederschrift äußern. Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig. Alle Unterlagen können auch auf der Homepage der Gemeinde eingesehen werden.

Folgende Arten umweltbezogener Informationen sind verfügbar und Bestandteil der ausgelegten Unterlagen:

- Umweltbericht zur FNP-Änderung vom September 2018 von der Planungsgruppe Landschaft und Umwelt aus Freiburg-Hochdorf. Diese Unterlagen enthalten die folgenden Arten umweltbezogener Informationen mit folgenden Darstellungen wesentlicher Auswirkungen und Maßnahmen zur Minderung und zum Ausgleich dieser Auswirkungen:

1. Auf die Flora:

Unerhebliche Auswirkungen, Verbotstatbestände nach § 44 BNatSchG (1) Nr. 1-3 werden nicht ausgelöst.

2. Auf die Fauna:

Erhebliche Auswirkungen, die Flächen- bzw. Wertverluste sind gemäß der ÖKVO zu bilanzieren und durch geeignete Maßnahmen zu kompensieren.

3. Auf den Menschen:

Unerhebliche Auswirkungen, Das Gebiet ist bereits durch Lärmimmissionen, bedingt durch den bestehenden Lebensmittelmarkt, vorbelastet. Falls erforderlich werden Maßnahmen zum Lärmschutz getroffen. Der Kernbereich des Erholungswalds ist nicht betroffen, Infrastruktureinrichtungen sind keine vorhanden.

4. Auf den Boden:

Erhebliche Auswirkungen. Die Flächen- bzw. Wertverluste sind gemäß der ÖKVO zu bilanzieren. Der ermittelte Kompensationsbedarf wird ggf. schutzgutübergreifend ausgeglichen.

5. Auf das Wasser:

Unerhebliche Auswirkungen. Eingriffe in das Grundwasser werden nicht verursacht.

6. Auf das Klima:

Unerhebliche Auswirkungen. Lokalklimatisch und lufthygienisch besitzt die von Vorhaben betroffene Fläche eine untergeordnete Bedeutung. Es entfallen in geringem Umfang frischluftproduzierende Waldflächen, die zu einer geringfügigen Erwärmung und Belastung des Gebietes führen.

7. Auf die Landschaft:

Unerhebliche Auswirkungen. Es handelt sich um Erweiterung bestehender landschaftsbildbestimmender Bebauung.

8. Auf Kultur- und Sachgüter:

Unerhebliche Auswirkungen. Es liegen keine Aussagen zu Vorkommen vor.

Bestandteil der ausgelegten Unterlagen sind auch die nach Einschätzung der Gemeinde wesentlichen, bereits vorliegenden umweltbezogenen Stellungnahmen:

- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Bau-recht und Denkmalschutz, Stellungnahme vom 07.05.2018: Soweit Planungen auf bisherigen Waldflächen liegen, können Flächennutzungsplan und Bebauungsplan nicht rechtswirksam werden, hierfür bedarf es einer Waldumwandlungserklärung.
- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Naturschutz, Stellungnahme vom 07.05.2018: Notwendigkeit der Er-

arbeitung einer Eingriffs- / Ausgleichsbilanzierung nach aktuellen Anforderungen, Definition, Sicherung und Dokumentation der externen Ausgleichsmaßnahmen ist notwendig, das Thema mit der Inanspruchnahme von Wald ist unbedingt darzulegen. Der externe Ausgleich ist zu sichern und abzustimmen.

- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Umweltrecht, Wasser, Boden, Stellungnahme vom 07.05.2018: Das Plangebiet liegt z.T. im Bereich des HQextrem, die Planungen sollten darauf abgestimmt sein.

- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Gewerbeaufsicht, Stellungnahme vom 07.05.2018: Auf die Stellungnahme zum Bebauungsplan wird hingewiesen: Die notwendigen Maßnahmen zur Einhaltung der zulässigen Lärmemissionen müssen hinreichend gesichert sein.

- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Forst, Stellungnahme vom 07.05.2018: Für die Inanspruchnahme der Waldflächen ist eine Waldumwandlungserklärung notwendig. Ersatzaufforstungen sind notwendig.

- Landratsamt BreisgauHochschwarzwald – Fachbereich Landwirtschaft, Stellungnahme vom 07.05.2018: Landwirtschaftliche Belange sind nicht betroffen, bei der Wahl der externen Ausgleichsmaßnahmen sind die Belange der Landwirtschaft zu berücksichtigen.

- Regierungspräsidium Freiburg Ref. 91 Geologie, Rohstoffe und Bergbau, Stellungnahme vom 16.04.2018: Es bestehen keine Bedenken und Anregungen. Auf ggfs. notwendige Gutachten und die vorhandenen Daten im Internet wird hingewiesen.

- Regierungspräsidium Freiburg Landesbetrieb Forst BW, Stellungnahme vom 26.04.2018: Auf die Folgen der Inanspruchnahme des Walds sowie die notwendigen Anträge wird hingewiesen. Der Wald ist als Immissionsschutzwald, Klimaschutzwald und Erholungswald der Stufe 2 ausgewiesen.

Da das Ergebnis der Behandlung der Stellungnahmen mitgeteilt wird, ist die Angabe der Anschrift des Verfassers zweckmäßig. Es wird darauf hingewiesen, dass nicht während der Auslegungsfrist abgegebene Stellungnahmen bei der Beschlussfassung über den Bebauungsplan unberücksichtigt bleiben können.

March, den 28.09.2018

Helmut Mursa

Vorsitzender des Gemeindeverwaltungsverbandes



Feuerwehr aktuell

Anstehende Termine

Einsatztraining, Freitag 28.09. um 19 Uhr

Einsatztraining, Freitag 05.10. um 19 Uhr

Einsatzberichte

Einsatz 18-39: B3: Brandmeldealarm

Am Freitag, den 21.09. sind wir am Abend um 23:22 Uhr wegen eines Brandmeldealarms ausgerückt. Beim Eintreffen stellten wir fest, dass kein Brand vorhanden war. Der Alarm wurde durch Aktivitäten in der Küche ausgelöst. Die Einsatzstelle wurde dann der Polizei übergeben und wir konnten wieder ins Gerätehaus abrücken.

Einsatz 18-38: H1: Person in Zwangslage

Am Dienstag, den 18.09. wurden wir um 10:27 Uhr zur Türöffnung alarmiert. Eine Person wurde als vermisst gemeldet. Beim Eintreffen hatte die Person jedoch bereits selbstständig die Tür der Polizei geöffnet, so dass kein weiterer Einsatz notwendig war.

Gruppenführer Lehrgang bestanden!

Wir gratulieren unserem Feuerwehrkameraden Kevin Kupfer zum bestandenen Gruppenführer Lehrgang! Der Lehrgang fand an der Landesfeuerwehrschule in Bruchsal statt und ging über zwei Wochen.

Vorankündigung

FREIWILLIGE FEUERWEHR UMKIRCH LÄDT EIN:

Feuerwehrhock

**Samstag, den 13. Oktober 2018
und Sonntag, den 14. Oktober 2018
im Feuerwehr-Gerätehaus in Umkirch**

ES GIBT:

- Zigeunerspieß
- Würste vom Grill
- Wurstsalat

NEU!! Kürbissuppe

UND ALS SPEZIALITÄT:

- Neuer Wein und Zwiebelkuchen

AM SONNTAG EMPFEHLEN WIR:

- Schlachtplatte nach Art des Hauses
- Kaffee und Kuchen

Samstag: 17:00 Uhr Eröffnung mit Fassanstich und Freibier
20:45 Uhr Übertragung GER-NED
ab 21:00 Uhr Hugo, Caipirinha, Cuba Libre

Sonntag: 11:00 Uhr Frühschoppen
12:00 Uhr Traditionelles Mittagessen
14:00 Uhr Leckere Crêpes
14:15 Uhr Übung der Jugendfeuerwehr
ab 15:00 Uhr

Like us on Facebook

1x 1x 1x

Donnerstag, 04.10.2018

18.30 Uhr Heaventeens (14 – 18 Jahre)

Sonntag, 07.10.2018 – 19. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr FIRST SUNDAY - Erntedank
Familiengottesdienst mit Konfirmandenvorstellung
Pfarrer Eberhard Deusch

Erntedankfest am 07. Oktober 2018



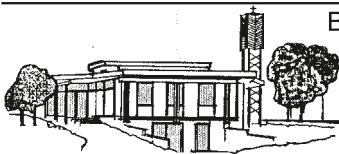
Um unseren Erntedankaltar wieder schön schmücken zu können, freuen wir uns über Erntedankgaben. Wir werden daher am **Freitag, den 05. Oktober** von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr und am **Samstag, den 06. Oktober** von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr den Vorraum der Kirche öffnen, damit dort die Erntegaben abgestellt werden können. Vielen Dank für Ihre Gaben!

Im Anschluss an den Erntedankfestgottesdienst wollen wir wie in den vergangenen Jahren ein **Gemeindefest** feiern. Hierzu laden wir recht herzlich ein. Über einen Beitrag zum Buffet freuen wir uns.

Vielen Dank im Voraus fürs Mithelfen und Mitfeiern!!!

Evangelische Kirchengemeinde

Binkeweg 14 • 79224 Umkirch



Tel.: 07665 / 97 21 03
Internet: www.ekiu.de
e-Mail: info@ekiu.de

Öffnungszeiten des Pfarrbüros:

Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 8.00 – 12.00 Uhr

Pfarrer Eberhard Deusch: eberhard.deusch@kbz.ekiba.de
Gemeindediakonin Celina Häs: celina.haes@kbz.ekiba.de

Freitag, 28.09.2018

15.15 Uhr Abfahrt zum Konfi-Camp auf dem Marienhof in Offenburg
Treffpunkt: Evang. Gemeindezentrum, Umkirch

Sonntag, 30.09.2018 – 18. So. n. Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst mit Taufe von Alina Iacob und Jonna Bölter
Pfarrer Eberhard Deusch

Wochenspruch:

Dies Gebot haben wir von ihm, daß, wer Gott liebt, daß der auch seinen Bruder liebe..
1. Johannes 4,21

Herzlich grüßt Sie Pfarrer Eberhard Deusch und der Kirchengemeinderat.

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665/1728
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 –
E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de
Homepage: www.kath-MarGot.de

KONTAKTSTELLE UMKIRCH:

Pfarrsekretärin Irmgard Reich

ÖFFNUNGSZEIT: Freitag, 9-11 Uhr**Gottesdienste**Samstag, 29.09.11:45 **Taufe** von Levi Danner (Neuershausen)15:00 **Trauung** von Sarah Marcou und Kai Jochum (Umkirch)18:30 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)Sonntag, 30.09. – Große Caritaskollekte09:00 **Eucharistiefeier** anschl. Jakobus-Café im Pfarrsaal (Eichstetten)10:30 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)10:30 **Eucharistiefeier** als Abenteuerland-Gottesdienst (Hugstetten)10:30 **Wort-Gottes-Feier** zum Erntedank, mitgestaltet vom Kinderchor (Umkirch)14:00 **Taufe** von Valentin Phileas Heidiri (Holzhausen)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)Montag, 01.10.19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)Dienstag, 02.10.07:00 **Laudes** - das Morgengebet der Kirche (Hugstetten)09:00 **Andacht** (Umkirch)16:00 **Eucharistiefeier** (Bötzingen, Seniorenheim)18:30 **Rosenkranz** (Holzhausen)19:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)19:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und den Anliegen der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)Mittwoch, 03.10.06:45 **Gebet in Stille** (Bötzingen, Haus Inigo)19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)Donnerstag, 04.10.16:00 **Ökumenischer Gottesdienst** (Hugstetten, Pflegeheim)19:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)19:00 **Rosenkranz** mit Gebet um die geistlichen Berufe (Hugstetten)20:00 **Zur Ruhe kommen** - Zeit der Stille - Anbetung (Hugstetten)21:00 **Komplet** - das Nachtgebet der Kirche (Hugstetten)Freitag, 05.10.09:00 **Eucharistiefeier** anschl. kurze Anbetung zum Herz-Jesu-Freitag (Umkirch)18:00 **Vesper** - das Abendgebet der Kirche als Einstieg ins Wochenende (Hugstetten)Samstag, 06.10.18:30 **Eucharistiefeier** zum Erntedank (Neuershausen)Sonntag, 07.10.09:00 **Eucharistiefeier** zum Erntedank (Buchheim)10:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)10:30 **Wort-Gottes-Feier** zum Erntedank als Familiengottesdienst, anschl. Brunch im Gemeindehaus (Gottenheim)10:30 **Wort-Gottes-Feier** zum Erntedank, mitgestaltet vom Frauenchor (Holzhausen)10:30 **Eucharistiefeier** zum Erntedank (Hugstetten)11:45 **Taufe** von Johann Schlayer (Hugstetten)14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter www.kath-MarGot.de

ABENTEUERLAND – GOTTESDIENST startet wieder

am Sonntag, 30.09.2018, in der Kirche St. Gallus (Hugstetten).

Lasst euch überraschen, wer dieses Mal aus dem Buch kommt.... Beginn um 10 Uhr mit Spielstraße, Kaffee und Kuchen, Gottesdienst um 10:30 Uhr.

Für das Kernteam: Annette Woschek-Ham, Gemeindereferentin

JAKOBUS CAFÉ IN EICHSTETTEN

Nach dem 9-Uhr-Gottesdienst in Eichstetten am Sonntag, 30.09.2018, laden wir Sie wieder herzlich in das Jakobus Café ein! Wir bieten Ihnen im Pfarrsaal Kaffee, Tee, Zopf und Laugengebäck an. Für die Kinder ist ein Maltisch vorbereitet. Genießen Sie den Vormittag in gemütlicher Runde mit netten Menschen und Gesprächen.

Wir freuen uns auf Sie!

Für das Gemeindeteam Eichstetten: Mechthild Rühle

KIRCHENCHOR UMKIRCH

Der Kirchenchor nimmt seine Probearbeit nach der Sommerpause wieder auf:

Die erste Probe findet statt am Donnerstag, dem 04.10. 18 um 20.00 Uhr im Pfarrzentrum.

Für neue MitsängerInnen stehen unsere Türen jederzeit offen. Wir freuen uns auf Sie!

Für den Kirchenchor:

Brigitte Heitz

WORTGOTTESDIENST ZUM ERNTEDANKFEST

Herzliche Einladung zu unserem Erntedankfest

am Sonntag, 30.09.2018, 10:30 Uhr**in der Kirche Mariä Himmelfahrt**

gestaltet vom WortGottesFeier-Team und dem Kinderchor.

Über Spenden für den Erntedankaltar würden wir uns freuen. Sie werden in der kommenden Woche verarbeitet bzw. dem Caritasausschuss zum Verteilen weiter gegeben.

Ihre mitgebrachten Erntedankkörbchen stellen Sie bitte zum Segnen während des Gottesdienstes zu den Erntegaben.

Fürs WGF-Team: Brigitte Heitz

**Ökumenischer Seniorenkreis**

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921

In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Herzliche EinladungAm **heutigen Freitag** findet unser**Herbstfest**

im Senikorentreff, Hauptstr. 7, statt. Alle Seniorinnen und Senioren sind herzlich eingeladen, ein paar gemütliche Stunden in netter Runde zu verbringen. Es gibt leckeren Flammenkuchen, Neuen Wein -süss und weniger süss-, alter Wein und natürlich alkoholfreie Getränke.

Wir beginnen um 17.00 Uhr und freuen uns auf Sie.

Am Dienstag nächster Woche findet unser nächster

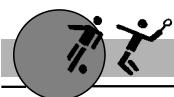
Männerstammtisch

statt, zu dem, wie jeden ersten Dienstag im Monat, die Männer herzlich eingeladen sind.

Termin: Dienstag, 2. Oktober ab 15.00 Uhr

Ort: Seniorentreff, Hauptstr. 7

Bernhard Kenk mit dem Team vom Seniorentreff



AUS DEN VEREINEN



Musikverein Umkirch

+++ NEUE KURSE IM KIZ +++ NEUE KURSE IM KIZ +++ NEUE KURSE IM KIZ +++

Am Montag, den 8. Oktober 2018, starten die neuen Kurse im KIZ im Rahmen der Kooperation Schule - Verein:

In der Grundschule:

1. Stunde - „Cajon-AG“ als Angebot für die Klassen 1a & 1b

6. Stunde - „Cajon-AG“ als Angebot für die 3. & 4. Klassen

Jeweils im Musikraum der Grundschule.

Im Kindergarten:

9.30 - 10.15 Uhr „Musikwerkstatt“ für die 3-4-jährigen

10.30 - 11.15 Uhr „Musikwerkstatt“ für die 5-6-jährigen

Jeweils in einem Raum im Kindergarten – die Kinder werden in den Gruppen abgeholt.

Die Kurse werden von Franz Lang geleitet (Studium der „Elementaren Musikpädagogik“, Schlagzeuglehrer).

Die Anmeldung erfolgt jeweils für ein halbes Jahr (i.d.R. 15 Termine). Die Anmeldungen sind über die Homepage des Musikvereins Umkirch (www.musikverein-umkirch.de) erhältlich und werden in der Informationsapp des KIZ zur Verfügung gestellt. Ausgefüllte Anmeldungen können im Kindergarten (Box im Eingangsbereich) abgegeben oder per Mail zugeschickt werden (daniela.wolber@online.de).

Herbstmarkt in Umkirch

Anlässlich des Herbstmarktes spielte das junge Blechbläserquintett „Brassin Five“ auf dem Gutshof. Doch nicht nur für die musikalische Unterhaltung wurde gesorgt, sondern auch für ein kulinarisches Angebot mit Marktwurst und Kartoffelpuffer, sowie ein Bastelangebot für die Kinder.

Ihr MVU



Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

info@drk-umkirch.de

Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr,
Rot-Kreuz-Raum

8565 u. 6225

Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr,
Rot-Kreuz-Raum Gutshof, Hauptstr. 3

8565 u. 99445

Seniorenwassergymnastik, donnerstags,
9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aquafit

5726 u. 51479

Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal

0761 445464

Bewegungstreff im Freien,
donnerstags, 16.00 Uhr, Gutshofplatz,
danach Radfahren oder Spaziergang

7468 u. 6347

Gemeinsam Kochen und Essen

7213

Gedächtnistraining, dienstags 10.00 Uhr,
Rotkreuzraum

0176-72185227



Anschließend können Sie mit unseren Übungsleiter/innen einen zügigen Spaziergang durchführen. Die Fahrradtour nach Absprache bei Frau Maier Tel. 7468

Viel Spaß dabei.

Nachbarschaftshilfe in Umkirch

weitere Mitarbeiter gesucht

Unsere Leistungen:

- Hilfe im Haushalt (Einkaufen und Besorgungen)
- Alltagsgestaltung, Vorlesen, Spaziergänge, Begleitung zum Arzt
- Entlastung der Angehörigen, stundenweise Betreuung
- Hausnotruf

Rufen Sie uns an, wir informieren und beraten Sie.
Tel. 07665/5290533 oder 6499

Haben Sie ein bis zwei Stunden in der Woche Zeit für die Unterstützung von Seniorinnen und Senioren, dann rufen Sie uns an. Tel. 5290533

Möchten Sie unser Einsatzteam verstärken ?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und Ihre Mitarbeit.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch

TEICHPFLEGE

Verwelkte Pflanzen im Uferbereich können Sie ruhig stehen lassen. Insekten und viele nützlichen Kleintiere finden dort im Herbst einen Ort des Rückzugs. Unser Tipp: Lassen Sie auch die Samenstände Ihrer Asters stehen, sie dienen als Vogelfutter. Vermischen Sie Abfälle mit Rasenschnitt, Laub oder gehäckselten Zweigen, damit beugen Sie Fäulnis vor.

**GRÜNER
DAUMEN**

CHOR GEMEINSCHAFT UMKIRCH E.V.

CHOR GEMEINSCHAFT  UMKIRCH E.V. präsentiert:

....Best of.... 25 Jahre....

Chorgemeinschaft Umkirch

...feiern Sie mit uns...

**Samstag, 20. Oktober 2018, 19:30 Uhr,
Bürgersaal im Gutshof**

Einlass 19 Uhr

Eintrittspreis 9€, 8€ im Vorverkauf.

Vorverkauf im Schreibwarengeschäft Buntstift.

Vorverkauf bei allen Sängerinnen und Sängern



Förderverein Umkircher Mühle e.V.

Der Mühlenverein bedankt sich bei allen, die am Zwetschkuchenhock vorbereitet und geholfen haben und natürlich auch bei denen, die mit uns den leckeren Zwetschkuchen genossen haben!

An einem der letzten schönen Sommertage fanden sich viele Gäste und fleissige Helferinnen und Helfer an der Umkircher Mühle ein, um den traditionellen Zwetschkuchenhock zu begehen. Das bewährte Backteam hat wie immer beste Arbeit geleistet, und wunderbaren Zwetschkuchen für uns vorbereitet und gebacken. Wir möchten uns hiermit beim Backteam, allen Helferinnen und Helfern und natürlich bei allen Gästen herzlich bedanken - das Fest war, auch dank des wunderbaren Wetters, ein voller Erfolg.

Mit dem Zwetschkuchenhock verabschiedet sich der Mühlenverein in eine kleine Herbstpause. Im Dezember sind wir wieder mit den altbewährten Plätzchen, Mühlenbrot und Brezeln für Sie auf dem Weihnachtsmarkt und freuen uns, Sie dort wiederzusehen.

Ihre Christa Strecker Schneider, Ruth Danzeisen und Boris Lemler



Judozentrum Umkirch

Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:

Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:

Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:

Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Caroline Neuwöhner

Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):

Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr

Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374,

E-Mail: fredyherz@bairbi.de

1. Vorsitzende:

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425,

E-Mail: clacord@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

www.jsc-umkirch.de



Schachclub Umkirch 1969

Bezirkseinzelschachmeisterschaft 2018 in Horben

Das letzte Wochenende stand für 6 Umkircher Spieler (3 Erwachsene und erfreulicherweise 3 Jugendspieler) ganz im Zeichen der Bezirkseinzelschachmeisterschaften in Horben. Das Turnier ging über zwei Tage und es wurden 5 Runden mit jeweils 90 Minuten Bedenkzeit gespielt.

Unsere Jugendspieler kämpften in ihrem ersten Turnier eifrig in der Altersklasse U16 um wichtige Punkte für die Gesamtwertung. Nach fünf Runden stand am Sonntagmittag fest, dass es Maximilian Behrens noch knapp in die Top 10 geschafft hat. Er holte 2 Punkte aus 5 Spielen. Benedikt Behrens konnte ebenfalls 2 Punkte erzielen und kam so auf einen hervorragenden 12. Platz. Ein guter 15. Platz gelang Hermann Wagner, welcher leider nur einen Sieg für sich verbuchen konnte. Dennoch hat das Turnier allen Jugendspielern viel Freude bereitet, da sie wertvolle Turniererfahrungen sammelten und zwischen den Runden mit den anderen Jugendlichen Fußball spielten.

Bei den Erwachsenen entschied sich Claudio Bruno im Hauptturnier der Bezirkseinzelschachmeisterschaften in Horben anzutreten. Er erspielte sich nach 5 Runden 1,5 Punkte, womit er den 14. Platz von 18 Teilnehmern belegt. Im B-Turnier mit einer DWZ unter 1600 traten Fabian Fellmann und Bernhard Hunn an. Bernhard Hunn konnte sich nach 5 hartumkämpften Spielen 3 Punkte sichern und erreichte einen hervorragenden Platz 6. Nur knapp dahinter erreichte Fabian Fellmann mit einer 50 Prozentquote (2,5 Punkte aus 5 Runden) den 9. Platz von 17 Teilnehmern.

Nach diesem erfolgreichen Wochenende kann für unsere Mannschaften am **14.10.2018 um 10 Uhr** die **neue**, hoffentlich genauso erfolgreiche **Mannschaftssaison** mit einem **Heimspiel** beginnen.

Lust auf Schach? Ob Schnellschach, Turnierschach oder einfach nur zum Spaß, Schachspielerinnen und -spieler jeder Spielstärke und jeden Alters sind zu unseren Trainingsabenden, unserer Jugendarbeit und unseren Heimspielen jederzeit willkommen. Darüber hinaus bieten wir Anfängerkurse sowie Kurse zur Verbesse-

rung der Spielstärke an. Auch suchen wir zusätzliche Spieler für beide Mannschaften.

Aktuelle Hinweise und Änderungen der Trainingszeiten entnehmen Sie bitte unserer Homepage:

www.schachclub-umkirch.org

Weitere Informationen auch unter: sc_umkirch@rischs.net



Umkircher Narrenclub e.V.

Umkircher Esel auf der Roten Liste

Kulturschützer schlagen Alarm: Die Existenz des Umkircher Esels ist massiv bedroht. Bereits seit einigen Jahren ist das Häs als „vom Aussterben bedroht“ auf der Roten Liste der gefährdeten Arten, denn die Population schrumpft stark: Allein zwischen 2012 und 2018 hat der Bestand um achtzig Prozent abgenommen. Nach Schätzung des UNC gibt es aktuell nur noch drei Exemplare. Setzt sich dieser Trend weiter fort, wird das beliebte Wahrzeichen der Umkircher Fasnet innerhalb weniger Jahre verschwunden sein.



„Foto: piclix-fotografie.de“

Deshalb, liebe Fasnetfreunde, seid ganz herzlich eingeladen den UNC bei seiner Arbeit zu unterstützen und helft mit, den Esel am Leben zu erhalten. Um dessen Bestand zu sichern ist mehr als nur ein Häxchenwerk nötig!

Wir freuen uns auf euch:

rette.den.esel@umkircher-narrenclub.de

Umkircher Narrenclub e.V.

Wir suchen euch:

Für unsere Garde und die Hip Hop Ladies

Am Mittwoch, den 10. Oktober findet um 18 Uhr unser erstes Treffen des Gardeballet in der Umkircher Halle statt.

Die Kostüme werden gestellt.

Der Trainingstag und die Zeit, für das wöchentliche Training, wird noch bekannt gegeben.

Ansprechpartner: Claudia Nöthling (0160/1109479) und Petra Stein (0176/47047022)

Ebenfalls am Mittwoch, den 10. Oktober findet um 18:45 Uhr das erste Treffen der Hip Hop Ladies (ab 10 Jahren) statt.

Der Trainingstag und die Zeit, für das wöchentliche Training, wird noch bekannt gegeben.

Ansprechpartner Vanessa Östreich (01523/3576860)

Wir freuen uns auf euch!

Umkircher Narrenclub e.V.

SOZIALVERBAND



Ortsverband Umkirch

Reha auch bei Demenzerkrankten

Der Ortsverband informiert:

Auch demenzerkrankte Menschen können einen Anspruch auf stationäre Rehabilitation haben, entschied das Landessozialgericht (LSG) Stuttgart am 17. Juli 2018 (Aktenzeichen L 11 KR 1154/18). Da hatte eine 78-Jährige, die seit 2013 an Alzheimer leidet, eine vierwöchige Reha-Maßnahme in einem Therapiezentrum in Begleitung ihres Ehemanns beantragt. Die Krankenkasse lehnte ab, Widerspruch und sozialgerichtliche Klage blieben erfolglos. Das LSG gab der Frau aber Recht. Der Anspruch auf Rehabilitation setze grundsätzlich Behandlungsbedürftigkeit, Rehabilitationsfähigkeit und positive Rehaprognose voraus. Abzustellen sei auf die konkret-individuellen Reha-Ziele wie beispielsweise körperliche und geistige Aktivierung. Dabei seien stets die individuellen Verhältnisse, Art und Schwere der Erkrankung und die für die Versicherer möglichen Behandlungsziele zu prüfen, so das LSG.

Sozialverband VdK - Ortsverband Umkirch

VdK-Ortsverband Umkirch | Anden Stockmatten 2 | D-79350 Sexau
Tel.: 07665 - 972288 | Email: arnold.lehmann@VdK-Umkirch.de
<http://www.VdK-Umkirch.de> | <mailto:info@VdK-Umkirch.de>



Wanderfreunde Umkirch

Am Mittwoch, 3. Oktober 2018 findet – wie bereits schon angezeigt – wegen dem Feiertag keine Wanderung statt.

Für den 17. Oktober 2018 werden wir im „Blättle“ am 12. Oktober 2018 einladen.

Wir wünschen allen Wanderfreunden und Umkircher Bürgern eine schöne Herbstzeit.

Wanderfreunde Umkirch

Edda Helmut Peter

VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48
Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>
eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Abteilung Fußball

VfR Umkirch - SvO Rieselfeld II

0:1 (0:1)

Eine schwache Leistung zeigte die zweite Mannschaft des VfR bei ihrem Heimspiel gegen den Tabellennachbarn SvO Rieselfeld II. Von früh an fehlte es dem Team an Ballsicherheit und Zweikampfstärke gegen die junge Elf aus Freiburg. Trotzdem blieb das Spiel lange Zeit offen. Jedoch waren Chancen für das Heimteam nach der frühen Gästeführung durch einen Foulelfmeter (von denen die Zweite generell zu viele zulässt) Mangelware.



Tim Weber in der ersten Hälfte mit einem Pfostentreffer nach Flanke von Hien Bigotte und Roman Dreibach in der zweiten aus kurzer Distanz hatten die besten Möglichkeiten zum Ausgleich. Doch auch Rieselfeld hätte durchaus noch einige Tore mehr erzielen können. Einige Male scheiterten sie im 1 gegen 1 am unfreiwilligen Neu-Keeper Tim Weber, welcher die Handschuhe nach dem verletzungsbedingten Ausfall Maxi Bohes übernommen hatte.

Im Großen und Ganzen eine verdiente Niederlage. In der nächsten Woche bedarf es in Buchholz einer deutlichen Leistungssteigerung, will man Punkte mit nach Hause nehmen.

0:1 Wassiljew (15./FE)

VfR Umkirch - SvO Rieselfeld

4:3 (3:1)

Der VfR kann seine Siegesserie fortsetzen. Im Heimspiel gegen den SvO Rieselfeld mussten die zahlreichen Zuschauer jedoch zittern, bevor der Sieg schließlich spät doch eingetütet werden konnte.

Dabei hatte Umkirch sehr stark begonnen. Bereits nach einer halben Stunde stand es 3:0 für das Heimteam. Jedes der Tore hatte Raul Sick mustergültig vorbereitet. Florent Terstena und zweimal Pascal Grafmüller konnten jeweils vollenden und das Spiel schien bereits entschieden.

Doch weit gefehlt. Die engagierte Truppe aus dem Rieselfeld kam kurz vor der Pause etwas aus dem Nichts zum Anschlusstreffer nach einem Foulelfmeter.

Nach der Pause starteten die Gäste deutlich verbessert. In nur fünf Minuten konnten sie die Führung Umkirchs ausgleichen. Das Spiel war wieder offen. In der Folge erhöhte der VfR wieder den Druck. Chancen gab es aber zunächst wenige. Es dauerte bis zur 77. Minute als Pascal Grafmüller die Konfusion im Gästestrafraum nach einem weiten Einwurf von Florent Terstena mit einem Drehschuss ins Dreieck nutzen konnte.

Die letzten Minuten wurden zunehmend zu einer Abwehrschlacht, bei der Rieselfeld nie aufgab. Wirklich gefährlich wurde es aber nicht mehr und Umkirch konnte einen wichtigen Heimspiel in einem schwierigen Spiel feiern.

1:0 Terstena (13.), 2:0 Grafmüller (18.), 3:0 Grafmüller (30.), 3:1 Sonner (42./FE), 3:2 Schlegel (46.), 3:3 Appiah-Gyan (50.), 4:3 Grafmüller (77.)

Nächste Termine: Sonntag 30.09.18 sind wir zu Gast beim FC Buchholz. Die Zweite spielt um **12:45 Uhr**, um **15 Uhr** kommt es dann zum Gipfeltreffen mit dem FC Buchholz, punktgleich gehen Platz 1 und 2 an diesem Spieltag ins Rennen, dass Ziel ist klar, Tabellenführung!

Mittwoch 3. Oktober steht dann die nächste Pokalrunde an, Gegner ist der SV Tunsel. **Spielbeginn ist um 15 Uhr.**

Nach der Pokalsensation in Runde eins, bittet der VfR Umkirch um ihre Unterstützung. Passend zur Jahreszeit lädt der VfR an diesem Spieltag zum geselligen Beisammen sein ins Stadion ein. Für ihr leibliches Wohl ist im Bayrischen Stil gesorgt, fast wie auf der Wiese! Jeder Gast der in Tracht erscheint erhält ein Wilkommensgetränk. Nur gemeinsam können wir den Einzug in die nächste Runde schaffen, wir freuen uns auf ihre Unterstützung.

Sonntag 7. Oktober VfR Umkirch II - FC Kollnau 2 um **11 Uhr** // VfR Umkirch - FC Kollnau **13 Uhr**



VfR-Jugend-Fußball

Wir suchen G-Junioren-Trainer/-in sowie -Betreuer/-in

Deine Aufgabe: Leitung des wöchentlichen Trainings und Coaching beim Spiel am Wochenende

- **Zeitaufwand:**
1-2 Stunden an einem Nachmittag unter der Woche und 3-4 Stunden am Wochenende bzw. am Spieltag
- Als **G-Junioren-Trainer/-in** bist Du verantwortlich für die Mannschaftsführung und den Trainings- und Spielbetrieb deines Teams. Du vermittelst den 5- bis 6-jährigen Kindern Spaß und Freude am Fußballspielen.
- Als **G-Junioren-Betreuer/-in** unterstützt Du den Trainer oder die Trainerin vor allem organisatorisch. Du hilfst z.B. bei der Planung von Fahrten zu den Auswärtsspieltagen und bist ein wichtiger Ansprechpartner für die Kinder und deren Eltern.

Neugierig geworden? Dann nimm Kontakt mit uns auf:

Jugendleiter
Michael Alter
Email: jugendleiter@vfr-umkirch.de
mobil : 0157 58273681

Spielergebnisse unserer Jugendmannschaften:

Di, 18.09.

D-Junioren | Bezirkspokal

JfV Tuniberg D1 – Spvgg. Gundelfingen/Wildtal D1 6:0

Freundschaftsspiele

JfV Tuniberg D2 – SV Hochdorf D1 2:0

JfV Tuniberg D3 – SG Batzenberg D2 3:4

Do, 20.09.

C-Junioren | Bezirksliga

JfV Tuniberg C1 – SG Müllheim C 10:2

Freundschaftsspiele

JfV Tuniberg D1 – Bahlinger SC D1 1:5

Sa, 22.09.

D-Junioren | 1.Kreisliga (A)

SV Au-Wittnau D1 – JfV Tuniberg D1 2:0

Freundschaftsspiele

JfV Tuniberg C2 – SG Endingen C2 9:3

PTSV Jahn Freiburg D3 – JfV Tuniberg D2 6:2

So, 23.09.

A-Junioren | 1.Kreisliga (A)

JfV Freiburg-Ost A1 – JfV Tuniberg A 4:2

B-Junioren | 1.Kreisliga (A)

JfV Freiburg-Ost B1 – JfV Tuniberg B1 3:3

Freundschaftsspiele

SC March E1 – JfV Tuniberg E1 2:10

Die nächsten Spiele:

Fr, 28.09.

17:30 JfV Tuniberg D3 – JfV Untere Elz D3 (in Waltershofen)

18:30 JfV Tuniberg C2 – SV Gottenheim C (in Opfingen)



Sa, 29.09.

09:45 JfV Tuniberg E2 – SV Munzingen E2 (in Opfingen)
 11:00 SV Breisach E1 – JfV Tuniberg E1
 11:00 JfV Tuniberg E3 – SF Eschbach E3 (in Opfingen)
 11:30 SG Markgräflerland C1 – JfV Tuniberg C1
 11:30 FC Auggen D2 – JfV Tuniberg D2
 13:00 JfV Tuniberg B1 – SG Tuniberg-Süd B1 (in Opfingen)
 13:00 JfV Tuniberg D1 – SG Neuenburg D (in Umkirch)
 14:00 Spvgg. Gundelfingen/Wildtal B2 – JfV Tuniberg B2

So, 30.09.

09:15 SvO Rieselfeld E4 – JfV Tuniberg E4

Di, 02.10.

18:00 Bahlinger SC D – JfV Tuniberg D1

Mi, 03.10.

18:00 JfV Tuniberg C2 – SG Münstertal C1 (in Opfingen)
 18:30 SG Tuniberg-Süd B1 – JfV Tuniberg B1
 18:30 JfV Tuniberg A – Polizei-SV Freiburg A (in Opfingen)
 18:30 FC Freiburg-St. Georgen C – JfV Tuniberg C1

Do, 04.10.

17:45 JfV Tuniberg E1 – VfR Ihringen E1 (in Opfingen)

Fr, 05.10.

18:00 Staufener SC E3 – JfV Tuniberg E3
 19:00 SG Ehrenkirchen A – JfV Tuniberg A
 19:00 JfV Tuniberg B2 – JfV Freiburg-Ost B2 (in Opfingen)



Das Freundschaftsspiel gegen die SG Endingen endete mit einem 9:3-Sieg für unsere C2-Junioren.

Seit dieser Woche haben wir wieder regelmäßig Fußball- und Koordinationstraining für unsere Jüngsten.

Herzlich Willkommen sind alle Jungs und Mädels des Jahrgangs 2014.

Trainingszeit: Montags von 17 bis 18 Uhr
 Trainingsort: Trainingsrasen hinter dem Hartplatz

Wir freuen uns auf neue Nachwuchskicker!



VfR-Abteilung Volleyball

1. Mannschaft (Dritte Liga Süd)

TG Bad Soden - VfR Umkirch 1:3 (25:19, 21:25, 20:25, 23:25)

VfR Umkirch Tabellenzweiter der Dritten Liga Süd

Dezimiert zum Auswärtssieg nach Bad Soden

In den letzten Trainingseinheiten stimmten sich die Volleyballspielerinnen auf ein schweres Spiel gegen die Absteigerinnen aus der zweiten Bundesliga aus Bad Soden ein. Doch am Ende kam es völlig anders als erwartet.

Schon vor Spielanpfiff konnten die Spielerinnen der TG Bad Soden als Gegnerinnen auf Augenhöhe wahrgenommen werden. Trotz dieser Erkenntnis startete der VfR Umkirch mit einer eher laschen Leistung in Satz 1. Eine noch unsichere Ausstrahlung, viele Eigenfehler und eine insgesamt passive Körpersprache führten zum Satzverlust von 19:25.

Mit Beginn des zweiten Satzes wendete sich das Blatt dann allmählich. Julian Hamacher der mit nur sieben Spielerinnen nach Bad Soden anreiste, schaffte es sein Team zu pushen und das ganze Spiel emotionaler zu gestalten. Der VfR Umkirch fand immer mehr rein und gestaltete alle Einzelaktionen wesentlich aggressiver. Weniger Eigenfehler, bessere Aufschläge und eine immer stabilere Annahme holten den ersten Satzgewinn auswärts mit 25:21.

Spätestens jetzt war der Groschen gefallen und das Team fand zur alten Dominanz zurück. Besonders über die Mitte konnte der VfR Umkirch mit Paula Winter eindeutige Punkte setzen. Am Ende stand ihr ein 3er Block gegenüber, aber auch dieser schien sie wenig zu beeindrucken und sie konnte sich weiterhin durchsetzen. Gundula Schirmer nahm ihre ungewohnte Position als Mittelblockerin perfekt an und punktete für den VfR. Satz 3 ging ohne Probleme mit 25:20 an Umkirch.

Im letzten Satz in Bad Soden zeichneten sich die Spielerinnen des VfR weiterhin als die dominanteren aus und schafften es immer wieder auch lange Ballwechsel für sich zu holen. Satz 4 ging mit 25:23 an Umkirch. Die Spielerinnen kämpften nach dem ersten Satzverlust um jeden Ball und können nunmehr zusammen mit Julian Hamacher eine tolle Teamleistung auf das Konto des VfR schreiben.

Auf dem Feld standen Fabienne Buchert (Zuspiel), Svenja Gehring (Diagonal), Paula Winter und Gundula Schirmer (Mitte), Julia Müllerschön und Louisa Heimbürger (Außen) und Spitzen-Libera (Marlien Ruetz).

Nächsten Samstagabend, am 29.09.2018 kommt es in der Opfinger Sporthalle zum Südbaden-Derby gegen den TV Villingen, der am Ende der Saison 2017/18 in der Dritten Liga auf dem 4. Platz stand. Es wird sicher ein spannendes Spiel, bei dem wir auf die Unterstützung vieler Zuschauer angewiesen sind. Kommt alle und feuert uns kräftig an.

Samstag, 29.9.2018 19.30 Uhr Neue Sporthalle Opfingen
VfR Umkirch - TV Villingen



MUSIKSCHULE IM BREISGAU e.V.

Die Blockflöte

Nach wie vor gehört die Blockflöte zu den beliebtesten Einstieginstrumenten für musikbegeisterte Kinder. Doch wer die Liebe zu diesem Instrument entdeckt hat, das gleichzeitig singen, krähen, fauchen und klappern kann, der wird es immer spielen. Wer zusätzlich zur Sopranblockflöte noch die Altblockflöte spielen lernt, der kann aus der reichhaltigen Palette der weit verzweigten Blockflötenfamilie auswählen. Als Soloinstrument, als Kammermusikinstrument und sogar als Jazz- und Popinstrument findet die Blockflöte ihre Einsatzmöglichkeiten.

Ab welchem Alter ist das Angebot geeignet?

Das ideale Einstiegsalter für die Blockflöte liegt bei ca. 5 - 6 Jahren, je nach körperlicher Reife. Ein späterer Einstieg im Kinder- und Jugend- oder Erwachsenenalter ist jederzeit möglich.

Der Blockflötenunterricht findet mittwochs ab Oktober 2018 statt.

Neue Kurse ab Oktober 2018

Musikalische Früherziehung in Umkirch

Kindergartenkinder haben ein natürliches Gefühl für Musik. Darauf aufbauend sollen ihnen in der musikalischen Früherziehung auf spielerische Art und Weise erste Einblicke in die Welt der Töne vermittelt werden. Dies geschieht durch das gemeinsame Erleben, über Bewegung, Tanz, Gestik und Rhythmik. Die musikalische Früherziehung umfasst vielseitige Gestaltungsbereiche: das Singen, Musizieren, das Sprechen und Hören, das freie und gebundene Tanzen, das Gestalten nach festen Regeln und das Improvisieren und Experimentieren. Mit sehr viel Spaß und spielerisch erfahren die Kinder viel über Musik.

Die Musikalische Früherziehung ist für Kinder ab 4 Jahren geeignet und findet statt am Mittwoch um 16.30 Uhr.

Die Kursgebühr beträgt für Kinder aus unseren Mitgliedsgemeinden € 22.-/Monat.

Eltern-Kind-Kurse

für Kinder von 9 Monate bis 4 Jahre in Eichstetten und Gottenheim

Der Eltern-Kind-Kurs läuft über einen Zeitraum von 10 Terminen und findet statt: in **Eichstetten** am Dienstag um 15:15 Uhr für Kinder von 2 - 4 Jahre und um 16:10 Uhr für Kinder von 10 Monate bis 2 Jahre;

in **Gottenheim** am Dienstag um 9:30 Uhr für Kinder ab 18 Monate und um 10:20 Uhr für Kinder ab 8 Monate

Die Kursgebühr beträgt für Kinder insgesamt € 69.--.

Die Anmeldung für alle Kurse können Sie über unsere Homepage tätigen.

Weitere Informationen und weitere Angebote der Musikschule u.a. zu Unterrichtsform und Unterrichtsgebühren finden Sie unter: www.musikschule-breisgau.de

Musikschule im Breisgau

Geschäftsstelle - Vörsstetter Str. 3 - 79194 Gundelfingen

eMail: info@musikschule-breisgau.de

Tel: 0761 589891

- Verwaltungsfachangestellter (m/w/d)
- Vermessungstechniker (m/w/d)
- Straßenwärter (m/w/d),
- Fachinformatiker (m/w/d) in der Fachrichtung Systemintegration
- Forstwirt (m/w/d)
- Bachelor of Science - Informatik (m/w/d).

Voraussetzung für die Bewerbung zur Ausbildung als Verwaltungsfachangestellter, Vermessungstechniker oder Fachinformatiker ist die Mittlere Reife. Für die Ausbildung zum Forstwirt und zum Straßenwärter ist es der Hauptschulabschluss oder ein gleichwertiger Abschluss. Für das Bachelorstudium ist mindestens die Fachhochschulreife erforderlich.

Ebenfalls kann beim Landratsamt auch das Einführungspraktikum sowie die Praxisphase im Rahmen des Bachelorstudiengangs „Public Management“ an der Hochschule für öffentliche Verwaltung Kehl absolviert werden.

Interessierte können sich jetzt auf der Homepage des Landratsamtes sowie unter www.ausbildung-lkbh.de informieren und online bewerben. Dort gibt es zahlreiche weitere Informationen zu den Ausbildungsberufen.

ROCK 'N' WINE 4.0
Rocknacht im Weingut

**Dienstag
02. Oktober '18
Beginn: 20:00 Uhr**

Wo?
Scheune Weingut Bader Wippertskirch 4 79112 Freiburg/Opfingen

Eintritt frei

Live-Bands:
LAUSCH ANGRIF
götz N' Moritz LIVE-BAND
Rock - Pop - Blues

Für Essen und Getränke ist durch das Weingut Bader bestens gesorgt.

Weitere Infos/Anfahrt unter:
www.weingut-bader.com / www.goetznmoritz.de



SONSTIGES

Ausbildung oder Studium beim Landratsamt?

Jetzt online bewerben für 2019!



Bis zum 31. Oktober ist 2018 es möglich, sich für eine Ausbildung ab September 2019 beim Landratsamt Breisgau-Hochschwarzwald zu bewerben. In folgenden Ausbildungsberufen bzw. Studiengängen werden Plätze angeboten:

„Leben ist, was uns zustoßt, während wir uns etwas ganz anderes vorgenommen haben“,
definierte es einst der Schriftsteller Henry Miller. Von seinem Autorenkollegen Mark Twain wiederum stammt:
„Trenne dich nicht von deinen Illusionen. Wenn sie verschwunden sind, wirst du weiter existieren, aber aufgehört haben zu leben.“

H-P FÜRDERER Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23
79232 March-Neuershausen
☎ 07665/ 93 47 55
Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen*Termine nach Vereinbarung

Gasthaus Möslle - Kreuzmattenstr 16 - 79276 Reute

Jeden Sonntag 3 Gangmenü für 9,60€



30. 9. und 3.10. und 7.10.2018
Metzelsuppe
Schlachtplatte oder Grillteller
Tagesdessert

Mittwoch & Donnerstag „Leberle“

Fam. Steigner Reservierung - 07641-9337973

◆ FLIESENBAU STEIERT ◆

Aktion: Das barrierefreie Seniorenbad

—> sowie Fliesenarbeiten aller Art

Fordern Sie Ihr kostenloses Angebot an!

March: 07665 - 9 56 98

Eigentumswohnung

von privat in Umkirch zu verkaufen

83 qm - 3 Zi., EBK, Bad m. Dusche/WC PKW-Stellplatz, 3. OG.,
mit herrlichem Ausblick über die Höhen d. Schwarzwaldes.
Preis: 250.000 Euro. Tel. 07665-9414223

kirchenkamp
wir übernehmen Verantwortung

TAGESLICHTTECHNIK
RAUCHABZÜGE - RWA

Sie sind

- fachlich richtig gut
- schätzen das persönliche Umfeld
- lieben Ihren Beruf
- lassen sich fordern und fördern

Bei uns sind Sie genau richtig

Wir suchen einen:

Kaufm. Angestellten (m/w) Vollzeit

Mit Affinität für technische Produkte
und Dienstleistungen, für den

Vertriebs-Innendienst

Bitte vollständige Bewerbungsunterlagen,
bevorzugt via E-Mail an:
bewerbung@kirchenkamp-rwa.de

www.kirchenkamp-rwa.de

Baugrundstück gesucht

Junge Familie sucht Baugrundstück.

Wir freuen uns auf Ihren Anruf! 0152/34563409

Wir suchen zum Sofortkauf:

**Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung**

SÜDBAU - Telefon 07681 - 20 92 886
info@suedbau-freiburg.de

Wohnungssuche

Erzieherin und stellv. Leitung, in Festanstellung sucht
2-Zimmerwohnung mit Balkon. Telefon: 0 76 65 / 8 08 88 08.
Bitte abends oder auf AB sprechen! Ich rufe zurück.

Perle gesucht!

Familie in Hugstetten sucht Unterstützung im Haushalt für
3 Stunden pro Woche (putzen und bügeln). Wir freuen uns
auf Ihren Anruf: 0172 / 4 34 84 39

**Bitte liebe Leute aus Umkirch und Umgebung,
kann mir jemand eine 1- od. 2-Zimmerwohnung vermieten?**

Ich bin ein junger Syrer mit Frau und 3-jährigem Sohn,
Azubi in einer Umkircher Firma und möchte möglichst nah bei meiner
Ausbildungsstätte wohnen. Zur Zeit wohnen wir beengt mit meiner
dt. Betreuerin in FR zusammen. Die Miete würde für uns bezahlt.
Dass wir wirklich freundlich sind, findet nicht nur unsere Vermieterin.
Tel. 0761 551775 oder 01522 3486018

Ludwig Figlesthler

Bestattungsdienst

† Überführung / Abholung
† Aufgeben der Todesanzeige
† individuelle Betreuung

† Erledigung aller Formalitäten
† Organisation der Beerdigung
† Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708

Die Preise fahren Karussell

STARTEN SIE IN DEN HERBST MIT BIS ZU 30%* RABATT!

- 
- | | | |
|---|--|-------|
| 1 | Anzeigenschaltung in 4 Ausgaben Ihrer Wahl | = 10% |
| 2 | Anzeigenschaltungen in 4 Ausgaben Ihrer Wahl | = 20% |
| 3 | Anzeigenschaltungen in 4 Ausgaben Ihrer Wahl | = 30% |

■ Aktionscode P-2018-05

DARUM DREHT SICH´S:

Die Ferien sind vorbei und das Geschäftsleben kommt wieder in Fahrt. Starten auch Sie mit neuem Schwung in den Herbst! Schalten Sie 4 Ausgaben Ihrer Wahl mit derselben Anzeigenvorlage (gleicher Text, gleiche Größe, gleiches Motiv) in einer (10% Rabatt), zwei (20% Rabatt) oder drei (30% Rabatt) Kalenderwochen. Oder nutzen Sie unser Rabatt-Karussell um in 4 aufeinanderfolgenden Kalenderwochen (10% Rabatt) dieselbe Anzeige in Ihrer Heimatausgabe zu schalten. **Na? Fühlt sich Ihr Herbstanfang schon gut für Sie an?**

Unsere Aktion gilt vom 10.9. -12.10.18 in den Kalenderwochen 37, 38, 39, 40 & 41.

Es gelten unsere AGB (siehe www.primo-stockach.de) und unsere aktuelle Preislisten für Gewerbetreibende und Werbeagenturen (gültig ab 1. Januar 2018). *Um in den Genuss dieser Aktion zu kommen liefern Sie bitte Ihre druckfähigen, fertigen Anzeigenvorlagen (Daten) bis donnerstags, 9 Uhr in der Vorwoche. Ebenfalls bitten wir um die Abbuchungserlaubnis, andere Zahlungsmethoden sind ausgeschlossen. Alle bestehenden Rabatt-, Abschluss- und Skontovereinbarungen mit unserem Verlag sind außer Kraft gesetzt. Jedoch wird das mm-Volumen Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Farbzuschläge sind nicht rabattierfähig.

 **PRIMO**
Verlag | Druck | Service

PRIMO-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG

 0 77 71 93 17-11

 0 77 71 93 17-40

 anzeigen@primo-stockach.de

 www.primo-stockach.de



Ihre Anzeige soll in KW 40 erscheinen?

Buchen Sie einen Tag früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 40: **Di, 2.10. um 15 Uhr**

Bei Kombinationen, Landreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 40 spätestens am Do, 27.9. um 9 Uhr im Verlag eingehen.



Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • www.primo-stockach.de
TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL anzeigen@primo-stockach.de

Kfz-Versicherung 2019

Sichern Sie sich Kfz-Schutz mit Top-Leistungen und günstigen Beiträgen.

Bis zu

15 %

Rabatt auf exklusive Kombipakete

Stichtag: 30.11.
Jetzt mit Ihrem Pkw
zu AXA wechseln und
ab 2019 starten.

Kommen Sie vorbei!

Wir sagen Ihnen, was Ihr Fahrzeug bei der AXA-Versicherung kosten würde und welche Top-Leistungen enthalten sind. Bringen Sie den Fahrzeugschein und die aktuelle Versicherungs-Rechnung mit.



Versicherungsbüro **Doris Desbarats**
AXA Generalvertretung
Am Bahnhof 2a, 79232 March
Tel.: 07665 912059, Fax: 07665 912057
doris.desbarats@axa.de, www.versicherungen-march.de



Erwachsenen-Kleidermarkt

So., 07.10., 13 - 17 Uhr Tuniberg Halle Opfingen

Info + Anmeldung: ruesselbande@yahoo.de

NATÜRLICH Adalbert Faller
Bestattungsinstitut

**Vorsorge • Trauerbegleitung
Bestattungen • Überführungen**
Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
Dorfstraße 20
79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
Fax: 07665/28 25
info@natuerlich-faller.de

JETZT EINSTEIGEN - MIT MOPEDSCHEIN

Ab 16 Jahren Aixam fahren **Führerscheinfrei**

D-Truck
Leichtmobile
Tullastraße 6
79341 Kenzingen

Coupé GTI

Charly mit Heizung

07644-92179-21 Fax: -20 • www.leichtmobile.de

WOHNKONZEPTE,
MÖBEL UND KÜCHEN
IN BÖTZINGEN!

Sie sind auf der Suche nach hochwertigen Möbeln und individuellen Lösungen für Ihre Inneneinrichtung? Dann sind Sie hier genau richtig! Lassen Sie sich in unserer Ausstellung inspirieren, wir beraten Sie gerne.

7 JAHRE GARANTIE

sternküchen
...so individuell wie sie

augele WOHNKONZEPTE

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. 14 - 17:30 Uhr
Sa. 10 - 12:00 Uhr

Frohmatenstraße 2 • 79268 Bötzingen • Tel.: 07663 91 37 666
info@augele-wohnbkonzepte.de • www.augele-wohnbkonzepte.de

Miele

Gebr. Schlosser

Nutzen Sie die Vorteile Ihres Miele Premium Partners!

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

Inhaber: Stefan Ernst
Kußmaulstraße 1
79114 Freiburg
Telefon 07 61 / 838 12
Telefax 07 61 / 89 27 27
www.gebr-schlosser.de

ELEKTROFACHGESCHÄFT UND KÜCHENSTUDIO

WINTER

Solar
Sanitär
Heizung
Blechnerei
Kundendienst

Dorfstraße 34
79232 March-Hugstetten
Telefon 07665 22 05
Telefax 07665 40727
www.wintersanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

LÖRCH
HOLZBAU

Benzstraße 1 • 79232 March-Hugstetten

07665 1773 www.holzbauoerch.de

- △ Dachstühle
- △ Altbauusanierung
- △ Dachfenstereinbau
- △ Treppenbau

- △ Balkone
- △ Carport
- △ Pergolen



- **Polizeiposten March-Buchheim,**
Hauptstr. 3 934293
Mo-Fr 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
■ **Polizeirevier Breisach,**
Müllheimerstr. 1 07667 9117-0

- **Polizei** 110
■ **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619

- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222

- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690

- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240

- **Notdienst Bauhof**
Wasser - Wasserversorgung
Umkirch GmbH
Bereitschaftsnummer 07665 7896

- **Strom & Gas -**
Gemeindewerke Umkirch GmbH
Kundenservice 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova
(kostenlos) 0800 2767767

- **Taxi Stern** 1212
■ **Taxi Schätzle** 7397

- **Ozon** 0761 77555

- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf-
und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr,
an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr

- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr

- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr

- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111

- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst**
0180 3222 555-41

- **Tierärztlicher**
Notfalldienst 0761 72266

■ Apotheken

Samstag, 29.09.2018:
St. Martins-Apotheke Hochdorf, Fuhrmannsgasse 1,
79108 Freiburg, Tel.: 07665 - 28 24

Sonntag, 30.09.2018:
Sonnenberg-Apotheke Opfingen, Freiburger Str. 8,
79112 Freiburg, Tel.: 07664 - 15 52

Montag, 01.10.2018:
Breisgau-Apotheke, Vogesenstr. 2,
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 75 37

Dienstag, 02.10.2018:
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55

Mittwoch, 03.10.2018:
Europa-Apotheke, Richard-Müller-Str. 3 C,
79206 Breisach, Tel.: 07667 - 94 20 55

Donnerstag, 04.10.2018:
Salus-Apotheke Waltershofen, Sonnenbrunnenstr. 13,
79112 Freiburg, Tel.: 07665 - 5 02 04 00

Freitag, 05.10.2018:
Apotheke am Gutshof, Hauptstr. 9,
79224 Umkirch, Tel.: 07665 - 5 16 26
Samstag, 06.10.2018:
Apotheke am Rathaus, Hinter den Eichen 6,
79276 Reute, Tel.: 07641 - 91 29 12

Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr

- **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr

- **Ökumenischer Seniorentreff**
Hauptstraße 7
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten
Dienstag im Monat Herrenstammtisch,
mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm
und Mitteilungen im Nachrichtenblatt

- **Tageselternverein**
Orte für Kinder Gundelfingen
und Freiburger Umland e.V.
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr

- **Caritasverband**
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwanger-**
schaft, Geburt ...
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung

- **Sozialverband VdK**
- Ortsverband Umkirch
Interessenvertretung gegenüber der Politik und
den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2,
79350 Sexau,
Fax: 07641 9679314
www.VdK-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble 07641 9677627

■ Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige

Beratung in allen Fragen der ambulanten
Altenhilfe, Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen 07663 9148835

■ Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.



Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -
Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranken und sterbende Menschen“
■ **Sprechstunde für Angehörige**
von Menschen mit Demenz 07663 8969-260
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch

■ Sozialstation Dreisam gGmbH

Hugstetterstraße 4, 79224 Umkirch
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv-
und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege

■ AGJ - Fachstelle für Wohnraumsicherung Umkirch

Beratung bei Problemen/Mieter+Vermieter
freitags, 09:00 bis 11:00 Uhr,
Rathaus Umkirch, Zi. 1 07631 3661420

■ Selbstverantwortete Pflegewohngruppe Haus am Mühlbach

Hauptstraße 22 07663 8969 228
pflegewohngruppe-umkirch.de
pflegewohngruppe-umkirch@online.de

■ Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch



■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für 6499
kranke, ältere und behinderte Mitbürger 5290533
■ Aktivierender Hausbesuch 6665+017672185227

■ Musikschule im Breisgau e.V.

Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen

■ Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di. 15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 -
19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr

■ Friedhofsamt Umkirch

Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma**
Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665
7982, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet.
Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt
ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Be-
stattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabspra-
chen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch
ausschließlich über Bestattungen Meier.

■ Hospizgruppe Umkirch

Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden
und deren Angehörigen 0151 24125533

■ AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“

und AWO Stützpunkt Umkirch
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch



Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de